

Официален вестник

на Европейския съюз

L 28



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
2 февруари 2011 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 82/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шерплат от окуме с произход от Китайската народна република, след провеждане на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 83/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010 14
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 84/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус 17
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 85/2011 на Съвета от 31 януари 2011 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар 32
- Регламент (ЕС) № 86/2011 на Комисията от 1 февруари 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 34

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2011/9/ЕС на Комисията от 1 февруари 2011 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на додин като активно вещество и за изменение на Решение 2008/934/ЕО ⁽¹⁾ 36

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение 2011/69/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС на Съвета относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус 40
- ★ Решение 2011/70/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма 57
- ★ Решение 2011/71/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар 60
- ★ Решение 2011/72/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис 62



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 82/2011 НА СЪВЕТА

от 31 януари 2011 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шперплат от окуме с произход от Китайската народна република, след провеждане на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 и член 11, параграфи 2, 3, 5 и 6 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Мерки, които понастоящем са в сила

(1) След провеждането на антидъмпингово разследване (наричано по-долу „първоначалното разследване“), с Регламент (ЕО) № 1942/2004⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шперплат от окуме с произход от Китайската народна република (наричана по-долу „КНР“). Наложените митнически ставки варираха от 6,5 % до 23,5 % за четирима производители и 66,7 % за всички други производители.

2. Искане за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките и за *ex officio* започване на частично междинно преразглеждане

(2) След публикуването на известие за предстоящо изтичане⁽³⁾ на срока на антидъмпинговите мерки, действащи по отношение на вноса на шперплат от окуме с произход от КНР, в Комисията постъпи искане за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

(3) Искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе подадено от Европейската

федерация на шперплатовата промишленост (ЕФШП) (наричана по-долу „заявителят“) от името на производители от Съюза, представляващи основна част, в конкретния случай повече от 50 %, от производството на шперплат от окуме в Съюза. Искането се основава на твърдението, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или възобновяване на дъмпинга и до повтаряне на причинената от него вреда на промишлеността на Съюза.

(4) Освен това, вследствие на образувано във Франция съдебно производство във връзка с антиконкурентно поведение на редица френски производители на шперплат от окуме, беше счетено, че не бива да се изключва възможността това да е довело до погрешна оценка на вредата в първоначалното изследване. По тази причина бе счетено за целесъобразно да се започне успоредно с това и *ex officio* междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент с оглед на повторен преглед на нанасяната вреда на промишлеността на Съюза, по-специално в сравнение с преобладаващото състояние по време на периода на разследване в рамките на първоначалното разследване.

(5) След като, след проведени консултации с Консултативния комитет, стигна до заключението, че са налице достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките и на частично междинно преразглеждане, ограничено до прегледа на вредата, съгласно член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент, Комисията публикува известие за започване на тези преразглеждания в Официален вестник на Европейския съюз⁽⁴⁾ (наричано по-долу „известие за започване“).

3. Разследване

3.1. Период на разследване

(6) Разследването на вероятността за продължаване или възобновяване на дъмпинга обхваща периода от 1 октомври 2008 г. до 30 септември 2009 г. (наричан по-долу „разследваният период в рамките на преразглеждането“ или „РПП“).

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 336, 12.11.2004 г., стр. 4.

⁽³⁾ ОВ C 114, 19.5.2009 г., стр. 11.

⁽⁴⁾ ОВ C 270, 11.11.2009 г., стр. 24.

(7) Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повтаряне на вредата, обхвана периода от 1 януари 2006 г. до края на РПП (наричан по-долу „разглежданият период“).

3.2. Страни, засегнати от настоящото разследване

(8) Комисията официално уведоми известните производители от Съюза, производителите износители от КНР, ползвателите и вносителите, за които е известно, че са засегнати, както и властите в КНР, за започването на преразглежданията.

(9) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване. Бяха изслушани всички заинтересовани страни, поискали това и доказали, че са налице специални основания да бъдат изслушани.

4. Подбор на представителна извадка

(10) С оглед на видимо големия брой производители от Съюза, вносители и производители износители от КНР беше счетоно за уместно, в съответствие с член 17 от основния регламент, да се проучи дали следва да се използва представителна извадка. За да може Комисията да реши дали е необходимо използване на представителна извадка и — ако това е така — да направи подбор, горепосочените страни бяха приканени да заявят своя интерес в срок от 15 дни от започването на преразглеждането и да предоставят на Комисията информацията, искана в известието за започване.

(11) Само един китайски производител износител се отзова и предостави исканата информация в определения срок. Поради това бе взето решение, че не е необходима представителна извадка по отношение на китайските производители износители. Въпросник бе изпратен само на единствения оказал съдействие китайски производител износител, който впоследствие обаче престана да оказва съдействие и така и не изпрати отговор на въпросника. Поради това, както е посочено в съображение 20, в съответствие с разпоредбите на член 18, параграф 1 от основния регламент, констатациите се основаваха на наличните данни.

(12) Десет производители от Съюза предоставиха исканата информация в определения срок и се съгласиха да бъдат включени в представителната извадка. Въз основа на информацията, получена от оказалите съдействие производители от Съюза, Комисията подбра представителна извадка от петима производители от Съюза, които осъществяват приблизително 40 % от продажбите, реализирани от всички производители от Съюза на несвързани клиенти в Съюза по време на РПП и приблизително 35 % от производството на всички производители от Съюза по време на РПП. Представителната извадка бе подбрана въз основа на най-големия представителен обем на продажбите, чието разследване бе възможно в рамките на наличното време, и предвид географското разпределение на производителите от Съюза.

(13) Комисията изпрати въпросници на петте включени в представителната извадка производители от Съюза. Две от включените в представителната извадка дружества престанаха да оказват съдействие след етапа на подбор на представителната извадка. Предвид това, че трите дружества, които изпратиха отговори на въпросника, все пак представляваха около 30 % от продажбите на всички производители от Съюза на несвързани клиенти в Съюза по време на РПП, бе счетоно, че извадката продължава да е представителна.

(14) Комисията изпрати също така и съкратен вариант на въпросник на петимата производители, които не бяха включени в представителната извадка, на двамата, които престанаха да оказват съдействие, и на двама други известни производители, за да получи информация относно икономическите показатели, засягащи по-голям брой производители от Съюза. Отговори на тези съкратени варианти на въпросника бяха получени от седем производители.

5. Проверка на получената информация

(15) Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима с цел да се определи продължаването или вероятността за възобновяване на дъмпинга и вредата и интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в помещенията на следните дружества:

5.1. Производители от Съюза

- GARNICA PLYWOOD S.A. (Испания),
- JEAN THÉBAULT SAS (Франция),
- JOUBERT ST JEAN D'ANGÉLY SAS (Франция).

5.2. Производители в държавата аналог

- EKOL KONTRPLAK, Tasköprü (Турция).

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

(16) Разглежданият продукт е същият като при първоначалното разследване и е определен, както следва: шперплат, състоящ се единствено от дървесни листове, като дебелината на всеки слой не надхвърля 6 mm и поне един от външните слоеве окуме не е покрит от постоянно покритие от друг материал, с произход от КНР, понастоящем класиран в код по КН ex 4412 31 10 (предишен код ex 4412 13 10). Разглежданият продукт се използва за голямо разнообразие от крайни приложения. Той се използва в строителната промишленост за външни дърводелски работи и дограми, за дървени обкови, капаци на прозорци, външни фундаменти, парпети и крайречни балюстради. Използва се по-скоро с декоративна цел и, *inter alia*, в пътния транспорт (например в автомобили, автобуси, каравани, къмпинг-автомобили), морския транспорт (в яhti), мебелната промишленост и вратите.

(17) Има два основни вида шперплат от окуме — шперплат, изработен само от окуме („шперплат изцяло от окуме“), и шперплат с поне една външна повърхност, изработена от окуме („шперплат с покритие от окуме“), като останалата част е изработена от друг вид дървесина. Двата основни вида шперплат от окуме имат един и същ външен вид. Въпреки разликите в механичните свойства, те имат едни и същи основни физически характеристики и като цяло се използват за едни и същи цели.

2. Сходен продукт

(18) Както бе доказано по време на първоначалното разследване и потвърдено по време на настоящото разследване, установено бе, че шперплатът от окуме, произведен в КНР и продаден на вътрешния пазар, както и продуктът, произведен и продаден в Съюза от промишлеността на Съюза, имат като цяло едни и същи физически и технически характеристики и едни и същи приложения. Следователно тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

V. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ВЪЗОБНОВЯВАНЕ НА ДЪМПИНГА

(19) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент бе разгледан въпросът дали има вероятност дъмпингът да продължи или да се повтори при евентуално изтичане на срока на действащите мерки срещу КНР.

(20) Както бе посочено в съображение 11, в съответствие с член 18 от основния регламент и при липсата на каквото и да било съдействие от страна на китайските производители износители, анализът на вероятността за продължаване или възобновяване на дъмпинга трябваше да се основава на получената в Комисията информация от други източници. В тази връзка, поради факта, че не бе получена подробна информация за това кои точно видове от продукта са изнесени за Съюза от КНР, сравнението на нормалната стойност и експортните цени трябваше да се ограничи до двата основни вида шперплат от окуме, посочени в съображение 17.

(21) Вследствие на това анализът бе основно базиран на търговските статистически данни на Евростат. Освен това до юни 2009 г. един китайски производител износител бе представил периодичните мониторингови доклади, поискани съгласно съображение 61 от Регламент (ЕО) № 1942/2004. Информацията в тези доклади би могла следователно до известна степен да бъде използвана при анализа на вероятността за продължаване или възобновяване на дъмпинга.

1. Нормална стойност

1.1. Държава аналог

(22) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент при икономики в преход нормалната стойност за производители износители, на които не е предоставено третиране като дружества, работещи в условията на пазарна икономика, трябва да се определи въз основа на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика (наричана по-долу „държава аналог“).

(23) Турция, която вече бе използвана като държава аналог по време на първоначалното разследване, бе предвидена в известието за започване за подходяща държава-аналог, с оглед определянето на нормалната стойност за КНР в рамките на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Въпреки че бяха приканени да направят това, нито една от заинтересованите страни не коментира избирането на Турция. Поради това, въз основа на наличната информация към момента на подбора се стигна до заключението, че Турция е най-подходящата държава аналог.

1.2. Определяне на нормалната стойност

(24) Един турски производител оказа съдействие и изпрати отговор на въпросника. Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност бе изчислена на базата на данните, проверени в помещението на споменатия оказал съдействие турски производител, както е посочено по-долу:

(25) Нормалната стойност бе установена за двата основни вида на продукта, описани в съображение 17. За единия основен вид на продукта нормалната стойност се основаваше на цените, платени или подлежащи на плащане при осъществени продажби на вътрешния пазар в Турция, тъй като бе установено, че същите са били извършени в представителни количества и при обичайни търговски условия. За другия основен вид на продукта, който е бил произвеждан от турския производител, но не и продаван на вътрешния пазар, бе използвана конструираната нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент.

(26) За да се конструира нормална стойност съгласно член 2, параграф 3 от основния регламент, разходите по продажбата, общите и административните разходи, които са направени, и среднопретеглената печалба, реализирана от вътрешните продажби на сходния продукт при обичайни търговски условия, бяха добавени към средните производствени разходи по време на РПП.

2. Експортна цена

(27) Както бе посочено по-горе, при липсата на каквото и да било съдействие от страна на китайските производители износители и в съответствие с член 18 от основния регламент експортната цена бе установена на базата на наличните търговски статистически данни на Евростат. Тъй като Евростат не разполага с информация за всеки отделен вид продукт от шперплат от окуме, за да се направи оценка на експортните цени на всеки от двата основни вида шперплат от окуме, тези данни бяха коригирани на базата на ценовата разлика в процентно изражение между шперплата, изработен само от окуме, и шперплата с покритие от окуме, отчетена при оказалия съдействие турски производител. Така получената ценова разлика бе след това приложена към среднопретеглените цени на Евростат.

(28) Що се отнася до обема на износа, като се започне от общия обем по данни на Евростат, обемът на китайския износ на всеки от двата основни вида шперплат от окуме бе изчислен на базата на съотношението между шперплата, изработен само от окуме, и шперплата с покритие от окуме, отчетено в мониторинговите доклади, посочени в съображение 21, за периода, застъпващ се с РПП.

3. Сравнение

- (29) С цел да се гарантира справедливо сравнение на нормалната стойност и експортната цена, бяха направени надлежни отстъпки под формата на корекции за разликите, които оказват влияние върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Въз основа на това, където бе приложимо и обосновано, бяха направени корекции на разликите в транспортните разходи, океанското навло, разходите за застраховка, обработка, товарене и допълнителните разходи. При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, размерът на тези отстъпки бе установен на базата на наличната информация.

4. Дъмпингов марж

- (30) Установеният дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза преди облагане с мито, бе 34,2 %.

5. Вероятно развитие на вноса в случай че мерките бъдат отменени

5.1. Предварителни бележки

- (31) След като беше анализирано наличието на дъмпинг по време на РПП, беше анализирана също така вероятността за продължаване на дъмпинга. При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, заключенията относно обема на вноса и неизползвания капацитет, направени по-долу, се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, а именно на търговските статистически данни и на изявленията на заинтересованите страни.

5.2. Обем на вноса

- (32) Съгласно търговските статистически данни на Евростат, действителният внос на шперплат от окуме от КНР в Съюза е спаднал значително от началото на първоначалния ПР, но китайските производители са успели да запазят позициите си на пазара на Съюза, като през РПП са разполагали с 4,7 % пазарен дял.

5.3. Производствен капацитет, неизползван капацитет

- (33) При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители на шперплат от окуме, бе направен преглед на състоянието на китайската шперплатова индустрия като цяло (производство на окуме от всякакви дървесни видове). Както бе посочено в съображение 89 от Регламент (ЕО) № 988/2004 на Комисията⁽¹⁾ за налагане на временни антидъмпингови мита в рамките на първоначалното разследване, производителите на шперплат могат да произвеждат — и действително го правят — шперплат от различни дървесни видове с едно и също оборудване. Заявителят представи изчисление на обема на шперплат от окуме, произведен в КНР, направено на базата на броя на наличните на китайския пазар трупи от окуме, възлязъл на около 900 000 m³ по време на РПП. Също по изчисления на заявителя около 85 % от това количество

или 765 000 m³ са използвани за производството на шперплат. Действителното производство на шперплат от окуме е трудно да бъде изчислено, тъй като продуктивният асортимент, който има голямо отражение върху възможните произведени количества и не е известен поради липсата на съдействие от страна на всички китайски производители износители. Въпреки това, направено на базата на броя на трупите от окуме изчисление на производствения капацитет ясно показва, че независимо от продуктивния асортимент производственият капацитет на КНР е доста над обема, потребяван на пазара на Съюза (291 000 m³ по време на РПП, вж. съображение 41).

- (34) Освен това, както по време на настоящото преразглеждане, така и при първоначалното разследване бе установено, че шперплатът, изработен от различни дървесни видове, е произвеждан от едни и същи дружества и с едно и също оборудване. Поради това може да се очаква, че при липсата на мерки китайските производители, чието производство в момента е съсредоточено върху други, по-нискоходни видове шперплат, е възможно все повече да се преориентират към производството на шперплат от окуме. Съгласно статистическите данни за китайския износ, китайският износ на шперплат по време на РПП е надхвърлял 5 милиона m³, което е представлявало 17 пъти пазара на шперплат от окуме в Съюза. Поради това е нужна съвсем малка промяна в продуктивния асортимент, за да се предизвика значително повишение на обема на наличния за износ шперплат от окуме.

5.4. Обем и цена на вноса от КНР в Съюза и други трети държави

- (35) Въз основа на данните за китайския износ, през 2009 г. Съюзът е бил местоназначение само на малка част (приблизително 5 %) от китайския износ на шперплат от тропическа дървесина. В сравнение с цените за други пазари, тези продажби са били извършвани на относително високи продажби цени. Поради това е вероятно по-голям дял от китайския износ на шперплат от окуме да бъде насочен към Съюза, ако мерките бъдат отменени.

5.5. Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга

- (36) Разследването показва, че разглежданият продукт продължава да бъде продаван на пазара на Съюза на дъмпингови цени, при това в количества, които съвсем не са за пренебрегване. Освен това от наличната информация става ясно, че производственият обем в КНР е много голям и делът на нейния износ за Съюза понастоящем е ограничен поради действащите мерки. В тази връзка може да се очаква, че шперплатът от окуме, който в момента се изнася за други държави на по-ниски цени, ще бъде преориентиран към пазара на Съюза, ако мерките бъдат отменени. Освен това се очаква китайските производители на шперплат да повишат производството си на шперплат от окуме, в случай че мерките бъдат прекратени, тъй като пазарът на шперплат от окуме в Съюза е относително доходоносен.

- (37) С оглед на тези констатации се стига следователно до заключението, че е вероятно дъмпингът да продължи, ако се допусне отпадане на действащите антидъмпингови мерки.

⁽¹⁾ ОВ L 181, 18.5.2004 г., стр. 5.

Г. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРОМИШЛЕНОСТТА НА СЪЮЗА

- (38) Известно е, че в рамките на Съюза сходният продукт се произвежда от шестнадесет производители в Кипър, Франция, Гърция, Италия, Португалия и Испания. Общото производство на Съюза възлиза на 235 000 m³. Производителите в Съюза, които представляват общото производство на Съюза, съставляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент. По време на периода, разглеждан при първоначалното разследване, пазарът на Съюза е обхващал държавите-членки от ЕС-15. Тъй като обаче производството на шперплат от окуме в новите държави-членки от ЕС-12 е доста незначително, евентуално сравнение между настоящото и първоначалното разследване би било обосновано.
- (39) Както бе посочено в съображение 10, подробно бе анализирана представителна извадка от трима производители, представляващи приблизително 30 % от продажбите на Съюза, реализирани от всички производители от Съюза за несвързани клиенти по време на РПП и приблизително 26 % от производството на всички производители от Съюза по време на РПП. Представителната извадка беше съставена от следните дружества:
- GARNICA PLYWOOD S.A. (Испания),
 - JEAN THÉBAULT SAS (Франция),
 - JOUBERT ST JEAN D'ANGÉLY SAS (Франция).

Д. ПОЛОЖЕНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

1. Потребление на Съюза

- (40) Потреблението на шперплат от окуме в Съюза бе установено на базата на обема на продажбите на промишлеността на Съюза и на други производители от Съюза на пазара на Съюза и на обема на вноса от трети държави в Съюза по данни на Евростат.
- (41) Общо взето, между ПР в рамките на първоначалното разследване и РПП на настоящото преразглеждане, потреблението на Съюза се е понижило с 35 %. По време на разглеждания период в рамките на настоящото преразглеждане потреблението на Съюза се е понижило с 22 %. Това като цяло се обяснява с факта, че шперплатът от окуме е бил до известна степен заменен с шперплат от други тропически дървесни видове, като червен канариум, банкирай и меранти. Икономическата криза и последвалият спад при някои промишлени дейности допринесоха за низходящата тенденция в търсенето на шперплат от окуме в Съюза през 2008 г. и РПП.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Общо потребление на Съюза (в m³)	375 105	382 976	339 914	291 421
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	102	91	78

Източник: отговори на въпросника, данни от искането за преразглеждане и Евростат

2. Обем, пазарен дял и цени на вноса от КНР

- (42) Действителния внос на разглеждания продукт в Съюза е спаднал от 83 606 m³ по време на първоначалния период на разследване на 23 531 m³ през 2006 г. Впоследствие той е нараснал с повече от 20 % между 2006 и 2008 г. и е спаднал рязко между 2008 г. и РПП до 54 % от равнището през 2006 г.

Внос (в кубични метри)	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
КНР	23 531	37 023	28 493	12 620
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	157	121	54

Източник: Евростат

- (43) Съответният пазарен дял е нараснал с 3,4 процентни пункта между 2006 и 2007 г. Той е намалял с 1,3 процентни пункта между 2007 и 2008 г. и след това е спаднал с още 4,1 процентни пункта между 2008 г. и РПП. Общо взето пазарният дял на вноса от Китай в Съюза е спаднал с 2 процентни пункта през разглеждания период.

Пазарни дялове	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
КНР	6,3 %	9,7 %	8,4 %	4,3 %

Източник: отговори на въпросника, данни от искането за преразглеждане и Евростат

- (44) Средните цени на вноса на разглеждания продукт от КНР са нараснали с 32 % между 2006 г. и РПП. По-конкретно тези цени са нараснали с 22 % между 2006 и 2007 г., с още 3 процентни пункта — между 2007 и 2008 г., и с още 7 процентни пункта — между 2008 г. и РПП.

Внос (EUR/m ³)	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
КНР	485	590	608	642
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	122	125	132

Източник: Евростат

3. Подбиване на цените

- (45) С цел анализиране на подбиването на цените, средните претеглени продажни цени за вид продукт на включените в представителната извадка представители на промишлеността на Съюза на несвързани клиенти на пазара на Съюза бяха сравнени със съответните средни претеглени цени на разглеждания внос. Сравнението бе направено след изваждане на отстъпките и работите.

- (46) Въз основа на това бе установено, че китайският внос е подбивал продажните цени на промишлеността на Съюза средно с 10 % по време на РПП.
- (47) По време на първоначалното разследване бе направена корекция, която да позволи да се отчете разликата в качеството на разглеждания продукт, внесен от КНР, и сходния продукт, продаван от промишлеността на Съюза. В настоящото разследване кодифицирането на видовете на продукта във въпросника бе коригирано така, че това да бъде взето предвид. Следователно, тъй като при настоящото разследване бе взета предвид разликата в качеството и понеже китайските производители износители не предоставиха информация за евентуални допълнителни разлики в качеството, извършената по време на първоначалното разследване корекция не бе приложена в рамките на настоящото разследване. По време на ПР от първоначалното разследване разглежданите продукти с произход от КНР са били продавани в Съюза на цени, които са побивали цените на промишлеността на Съюза с маржове, вариращи между 11 % и 52 %.

4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

Предварителни бележки

- (48) Анализирани бяха всички показатели за вреда, посочени в член 3, параграф 5 от основния регламент. Показателите за производствения обем, производствения капацитет, използването на капацитета, заетостта, обема на продажбите, продажните цени, производителността и пазарния дял бяха анализирани на базата на данни, събрани за цялата промишленост на Съюза. Що се отнася до всички други показатели за вреда, те бяха преразгледани на базата на информацията, предоставена от включените в представителната извадка производители от Съюза и проверена в помещенията на всяко дружество.

Данни, отнасящи се до промишлеността на Съюза като цяло

а) Производство

- (49) Производственият обем на промишлеността на Съюза е нараснал с 31 % между 2006 и 2007 г., а между 2007 и 2008 г. се е понижил с 2 процентни пункта, след което е намалял с още 13 процентни пункта между 2008 г. и РПП. Въпреки 16-процентния ръст в производствения обем между 2006 г. и РПП, производственият обем на промишлеността на Съюза остава под установения по време на първоначалното разследване обем, а именно под 283 265 m³ през 2002 г. и 267 591 m³ през първоначалния ПР.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Производство (в кубични метри)	203 604	267 155	263 080	235 182
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	131	129	116

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

б) Производствен капацитет и използване на капацитета

- (50) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза се е повишил с 33 % между 2006 и 2007 г., а впоследствие с още 12 процентни пункта между 2007 и 2008 г. Между 2008 г. и РПП производственият капацитет е останал стабилен. Общо взето производственият капацитет на промишлеността на Съюза се е повишил с 45 % през разглеждания период. През 2006 г. използването на капацитета е било 51 %, като по време на РПП е спаднало до 41 %.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Производствен капацитет (в m³)	399 016	532 415	578 484	577 205
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	133	145	145
Използване на капацитета	51 %	50 %	45 %	41 %
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	98	89	80

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

в) Трудова заетост

- (51) Равнището на трудова заетост на промишлеността на Съюза се е повишило с 11 % в периода от 2006 г. до РПП. По-конкретно, броят на заетите лица е нараснал с 21 % между 2006 и 2007 г., а през 2008 г. е останал близо до това равнище. Между 2008 г. и РПП броят на заетите лица е намалял с 9 процентни пункта. Вследствие на закриването на дружества и на реструктурирането, равнището на трудовата заетост по време на разглеждания период така и не достигна нивото, установено по време на първоначалното разследване.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Трудова заетост (брой лица)	883	1 064	1 060	983
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	121	120	111

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

г) Обем на продажбите

- (52) По време на разглеждания период обемът на продажбите на Съюза на производители от Съюза на несвързани клиенти е спаднал с 16 %. Между 2006 и 2007 г. нивото на продажбите остана стабилно, преди да се понижи през 2008 г. и през РПП. Обемът на продажбите по време на разглеждания период е бил от същата величина като този по време на разглеждания период в рамките на първоначалното разследване.

	2006	2007	2008	РПП
Обем на продажбите в Съюза (в m³)	277 739	272 341	242 728	233 333
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	98	87	84

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

д) Продажни цени

- (53) Между 2006 и 2007 г. средните продажни цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза на несвързани клиенти са нараснали с 13 %, а впоследствие и с още 5 процентни пункта между 2007 и 2008 г. По време на РПП тези цени са се върнали на нивото от 2007 г. Общо взето продажните цени на Съюза са се увеличили с 13 % през разглеждания период.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Единична цена на пазара на Съюза (EUR/m³)	786	885	930	887
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	113	118	113

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

е) Производителност

- (54) През разглеждания период производителността на работната сила на производителите на Съюза, измерена като продукция (в кубични метри) на заето лице за една година, е нараснала с 4 %. Това представлява отражение на факта, че производството се е повишило в по-голяма степен в сравнение с равнището на трудова заетост и свидетелства за подобрената ефективност на производителите от Съюза.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Производителност (m³ на един работник)	231	251	248	239
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	109	108	104

Източник: отговори на въпросника и данни от искането за преразглеждане

ж) Пазарен дял

- (55) Пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличил с почти 6 процентни пункта през разглеждания период. По-конкретно, той се е понижил с 3 процентни пункта между 2006 и 2007 г., след което е останал сравнително стабилен между 2007 и 2008 г. Между 2008 г. и РПП той се увеличил с 8,6 процентни пункта до 80,2 %. Увеличението на пазарния дял на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период е отразявало понижението на продажбите на Съюза, придружено от още по-подчертан спад в потреблението на Съюза.

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Пазарен дял на производителите от Съюза	74,3 %	71,3 %	71,6 %	80,2 %

Източник: отговори на въпросника, данни от искането за преразглеждане и Евростат

з) Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от дъмпинг в миналото

- (56) Въпреки действащите мерки, по време на РПП е продължил да се наблюдава съществен дъмпинг, макар и като цяло на по-ниско равнище, отколкото този, установен по време на първоначалното разследване. Предвид обема и цената на дъмпинговия внос, въздействието на действителния дъмпингов марж, който е значителен, не може да се счита за пренебрежимо малко. Въпреки че се установи известно възстановяване от дъмпинга в миналото, промишлеността на Съюза остава уязвима за вредоносния ефект на евентуален дъмпингов внос на пазара на Съюза.
- (57) Що се отнася до цялостното състояние на промишлеността на Съюза бе установено, че няколко производители са преустановили своята дейност от първоначалното разследване насам. Съгласно наличната информация най-големият производител от Съюза от първоначалния период на разследване е изпаднал в несъстоятелност през 2008 г., като първо е намалил своята дейност, след което я е преустановил напълно. Двама други производители от Съюза, включени в представителната извадка в рамките на първоначалното разследване, са преустановили своята дейност съответно през 2005 и 2006 г. Друг френски производител също е преустановил своята дейност в началото на 2009 г. Освен това един гръцки производител съществено е намалил своето производство. Тези промени, дори и да са могли да допринесат за повишаване на пазарния дял на останалите производители от Съюза, показват, че като цяло състоянието на промишлеността на Съюза продължава да е нестабилно и уязвимо.

Данни, свързани с включените в представителната извадка производители от Съюза

а) Складови наличности

- (58) Равнището на складовите наличности на включените в представителната извадка производители от Съюза в края на периода е нараснало почти пет пъти по време на разглеждания период. В сравнение с периода по време на първоначалното разследване, когато шперплат от окуме е бил произвеждан само по поръчка, в складовете изглежда са държани по-големи количества през разглеждания период. Такъв е бил особено случаят през 2008 г. и РПП вследствие на спада в обема на продажбите.

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Складови наличности в края на периода (в m³)	1 419	3 954	6 805	6 589
<i>Индекс (2006 г. = 100)</i>	100	279	480	464

Източник: отговори на въпросника

б) Възнаграждения

- (59) Годишните разходи за труд на включените в представителната извадка производители от Съюза са нараснали с 26 % по време на разглеждания период. По-конкретно, между 2006 и 2007 г. годишните разходи за труд са нараснали с 29 %. След това, в периода между 2007 и 2008 г. те са спаднали с 3 процентни пункта. Между 2008 г. и РПП те са останали стабилни.

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Годишни разходи за труд (в EUR)	6 429 123	8 262 078	8 125 944	8 100 326
Индекс (2006 г. = 100)	100	129	126	126

Източник: отговори на въпросника

в) Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите

- (60) През 2006 г. равнището на рентабилност на включените в представителната извадка производители от Съюза е било 4,3 %, като през 2007 и 2008 г. е достигнало съответно 9,8 % и 8,3 %, преди да спадне до 5,9 % по време на РПП. По време на разглеждания период възвръщаемостта на инвестициите, изразена като печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите, е спаднала с 51 %, т.е. от 12,5 % през 2006 г. на 6,2 % през РПП.

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Рентабилност на продажбите в Съюза (% от нетните продажби)	4,3 %	9,8 %	8,3 %	5,9 %
Индекс (2006 г. = 100)	100	230	193	137
Възвръщаемост на инвестициите (печалба в % от нетната балансова стойност на инвестициите)	12,5 %	13,6 %	12,1 %	6,2 %
Индекс (2006 г. = 100)	100	109	97	49

Източник: отговори на въпросника

г) Паричен поток и способност за привличане на капитал

- (61) Нетният паричен поток от оперативните дейности на включените в представителната извадка производители от Съюза е нараснал с 32 % по време на разглеждания период. В същото време липсват индикации за срещани затруднения от страна на промишлеността на Съюза при привличането на капитали.

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Паричен поток (в EUR)	10 507 019	11 414 266	15 892 091	13 853 776
Индекс (2006 г. = 100)	100	109	151	132

Източник: отговори на въпросника

д) Инвестиции

- (62) Годишните инвестиции на включените в представителната извадка производители в производството на сходния продукт са нараснали с 10 % в периода между 2006 и 2007 г., с още 100 процентни пункта в периода между 2007 и 2008 г., и с още 16 процентни пункта между 2008 г. и РПП. Като цяло през разглеждания период инвестициите са се повишили със 126 %.

Представителна извадка	2006 г.	2007 г.	2008 г.	РПП
Нетни инвестиции (в EUR)	3 588 258	3 959 491	7 520 975	8 108 166
Индекс (2006 г. = 100)	100	110	210	226

Източник: отговори на въпросника

5. Заключение относно икономическото състояние на промишлеността на Съюза

- (63) Анализът на макроикономическите и микроикономическите данни показва, че състоянието на промишлеността на Съюза е относително стабилно. По-конкретно равнището на рентабилност на включените в представителната извадка производители от Съюза се е подобрило от равнището от -8,9 %, установено за включените в представителната извадка производители по време на първоначалното разследване, а средното равнище на рентабилност е останало между 4,3 % и 9,8 % през целия разглеждан период. Също така промишлеността на Съюза е успяла да повиши своя пазарен дял на стесняващия се пазар благодарение на действащите мерки.

Е. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТАРЯНЕ НА ВРЕДАТА

1. Въздействие на прогнозния обем на вноса и влияние върху цените, в случай че мерките бъдат отменени

- (64) Въпреки че промишлеността на Съюза изглежда се е стабилизирала и възстановила от въздействието на дъмпинговия внос от КНР, тя не е достигнала нивото на производство, продажби и трудова заетост от периода преди първоначалното разследване. Редица производители от Съюза са преустановили своята дейност, което също показва, че промишлеността като цяло все още е до известна степен нестабилна.
- (65) Редица елементи сочат вероятност за повтаряне на вредата, ако се допусне отпадане на мерките. На първо място — в светлината на настоящите равнища на подбиване на цените, установени за вноса от КНР и, ако се приеме, че настоящото ниско равнище на цените на вноса продължи или дори се задълбочи с цел възстановяване на изгубен пазарен дял, промишлеността на Съюза не би била в състояние да запази настоящото ниво на цените. Това вероятно понижение на цените в действителност би изложило на опасност настоящото възстановяване на промишлеността на Съюза и би застрашило нейната рентабилност.
- (66) На второ място — с оглед на значителния производствен капацитет на китайските производители износители, е вероятно също така обемът на (дъмпинговия) внос на ниски цени да се повиши. Това от своя страна би означавало намаляване на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара, което, предвид вече ниското равнище на използване на капацитета по време на РПП, би довело до по-нататъшно намаляване на производството или дори до преустановяване на дейността на производителите от Съюза.
- (67) Въз основа на изложеното по-горе се стига до заключението, че ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, има вероятност за повтаряне на вредата, нанесена от подновения дъмпингов внос на разглеждания продукт от КНР.

Други съображения: достъп до суровината в Габон

- (68) Окуме е тропически дървесен вид, който расте предимно в Габон и в по-малка степен в Екваториална Гвинея и Камерун. Сдружението жалбоподател предостави доказателства, че от 1 януари 2010 г. насам габонското правителство е забранило износа на небелени трупи от окуме от Габон, за да съхрани преработката на трупи във фурнир в страната. Ето защо бе проучено дали подобна забрана, макар и наложена след РПП, би имала съществено отражение върху настоящия анализ.
- (69) Получената по време на разследването информация показва, че азиатските дружества, които внасят/изнасят повече от 60 % габонски трупи, изглежда са в силна позиция за преговори със Société Nationale des Bois du Gabon (SNBG), основният износител на дървесина от окуме, и габонското правителство, и изглежда са по-слабо засегнати от това решение, отколкото европейските дружества. При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, не би могла да се направи по-нататъшна оценка на въздействието в тази връзка.
- (70) Забраната за износ влезе в сила едва на 1 януари 2010 г., т.е. след РПП, като до май 2010 г. се прилагаше преходен период за трупите, които вече са били изсечени в края на 2009 г. и все още е можело да бъдат изнесени. За да се провери въздействието, което влизането в сила на забраната за износ е оказало на производителите от Съюза, на 14 септември 2010 г. от членовете на сдружението жалбоподател бе поискана допълнителна информация. Отговори бяха получени от четирима производители от Съюза. Двама от включените в представителната извадка производители притежават свои собствени заводи за белене на кората на дърветата в Габон и изглежда не са засегнати от забраната. Всички включени в представителната извадка производители обаче потвърдиха информацията, че китайските дружества са в силна позиция за водене на преговори за осигуряване на достъп до суровини и че ефективността на прилагане на закона тепърва ще трябва да се установява. Производителите от Съюза потвърдиха, че доставката на окуме е намаляла, а цените са се повишили вследствие на забраната за износ на трупи в Габон и че производителите, които притежават завод за белене на кората на дърветата в Съюза, са най-силно засегнати от новото положение.
- (71) Във всички случаи забраната се прилага по принцип за целия износ, т.е. и за износа за КНР. Поради това изглежда, че новата правна ситуация в Габон не се отразява на анализа в рамките на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

2. Заключение относно вероятността за повтаряне на вредата

- (72) Въз основа на изложеното по-горе се стига до заключението, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до повтаряне на вредата, причинена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглеждания продукт от КНР.

Ж. МЕЖДИННО ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ, ОГРАНИЧЕНО ДО АСПЕКТИТЕ НА ВРЕДАТА, В СВЕТИНАТА НА РЕШЕНИЕТО НА ФРЕНСКИЯ СЪВЕТ ПО КОНКУРЕНЦИЯ

- (73) Както бе посочено в съображение 4, редица френски производители са били обект на съдебно производство във връзка с антиконкурентно поведение, поради което бе сметено за целесъобразно да се започне *ex officio* междинно преразглеждане с цел преразглеждане на нанасяната вреда на промишлеността на Съюза, по-специално в сравнение с преобладаващото състояние по време на периода на разследване на първоначалното разследване.
- (74) В посоченото по-горе съдебно производство френският съвет по конкуренция е глобил шестима френски производители на шперплат за антиконкурентно поведение (а именно заради прилагане на обща ценова рамка и едновременно повишение на цените) в периода между ноември 1995 г. и май 2004 г. В решението си от 29 септември 2009 г. френският апелативен съд е потвърдил решението на Съвета по конкуренция, макар и да е намалил до известна степен размера на глобите.
- (75) В анализа на вредата в рамките на първоначалното производство са били включени петима европейски производители: трима френски, един италиански и един португалски. На двама от тримата френски производители, включени в представителната извадка, по-късно е била наложена описаната по-горе глоба. За да се провери възможното отражение на представеното по-горе антиконкурентно поведение върху анализа на вредата, първо бяха сравнени средните продажни цени на всяко едно от дружествата в първоначалната представителна извадка. Установено бе, че двамата френски производители, които по-късно са били глобени, са имали в действителност високи единични продажни цени, отколкото другите три дружества в представителната извадка. Тази ценова разлика може отчасти да се обясни с констатациите, направени по време на първоначалното разследване, а именно с различното продуктово съдържание на тези производители. Когато се направи обаче по-подробно сравнение става ясно, че единичните продажни цени на двамата френски производители по време на първоначалния ПР също са били по-високи както за шперплата, изработен изцяло от окуме (7—30 % по-високи), така и за този с покритие от окуме (3—19 % по-високи).
- (76) Поради това, на един следващ етап, данните за двете глобени френски дружества бяха изключени от изчислението на вредата и състоянието по отношение на вредата бе разгледано на базата на останалите три включени в представителната извадка дружества. Тъй като макроикономическите показатели (производство, производителност, продажби, пазарен дял, трудова заетост и растеж) се основаваха на информацията, предоставена от производителите от Съюза, данните на другите глобени френски дружества бяха изключени от това изчисление.
- (77) Установено бе, че констатациите, направени по време на първоначалното разследване във връзка с т.нар. микроикономически показатели, не биха се променили значително, ако се изключат данните от глобените френски дружества. По време на разглеждания период в рамките на първоначалното разследване рентабилността на включените в представителната извадка дружества е спаднала от 3,5 % на -8,9 %. Ако глобените френски производители са били изключени от представителната извадка, рентабилността е щяла да спадне от 3,1 % на -6,5 %. Възвращаемостта на инвестициите на включените в представителната извадка дружества е спаднала от 15,6 % на -27,5 %, а без глобените френски дружества спадът е щял да бъде от 19,3 % на -38,9 %. Инвестициите на включените в представителната извадка дружества са спаднали с 80 %, а без глобените френски производители тази цифра е щяла да достигне 86 %. Паричният поток на включените в представителната извадка производители е спаднал от 7,6 млн. EUR на 59 000 EUR, а без глобените френски производители той е щял да спадне от 1,5 млн. EUR на -69 000 EUR. Що се отнася до макроикономическите данни на промишлеността на Съюза като цяло, картината би била по-нюансирана, ако се изключат данните за глобените френски производители. По време на разглеждания период в рамките на първоначалното разследване производството на промишлеността на Съюза е спаднало с 10 %, а без глобените френски производители спадът е щял да бъде 1 %. Трудовата заетост в промишлеността на Съюза е спаднала с 9 %, а без глобените френски производители тя е щяла да остане стабилна. Стойността на продажбите на промишлеността на Съюза е намаляла със 7 %, а без глобените френски производители тя е щяла да се повиши с 5 %. Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял с 10 %, а без глобените френски производители той е щял да се повиши с 1 %.
- (78) Поради това, независимо, че с изключването на глобените френски дружества картината на понесената вреда щеше да бъде по-нюансирана, първоначалното разследване все пак щеше да установи съществена вреда, по-конкретно поради промените в т.нар. микроикономически показатели.
- (79) Проверено бе също така дали антиконкурентното поведение на френските производители би могло да има потенциално отражение върху заключенията относно състоянието по отношение на вредата от настоящото преразглеждане. На първо място — тъй като картелът е преустановил своята дейност през 2004 г., нито един от показателите не би могъл повече да бъде директно повлиян от антиконкурентни практики. Проверено бе дали анализът на вредата би могъл да бъде косвено повлиян, а именно от размера на глобите. Установено бе, че нито един от двамата включени в представителната извадка френски производители не е включил размера на глобата при изчислението на своята рентабилност. Поради това се стигна до заключението, че миналите антиконкурентни практики или наложените глоби не са имали отражение върху настоящия анализ на вредата.
- (80) Въз основа на представения по-горе анализ се стига до заключението, че антиконкурентното поведение на френските производители не се е отразило върху вреда, понесена от промишлеността на Съюза, по-специално в сравнение с преобладаващото състояние по време на периода на разследване в рамките на първоначалното разследване. Поради това частичното междинно преразглеждане следва да бъде прекратено.

3. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (81) В съответствие с член 21 от основния регламент бе проверено дали съществуват убедителни доводи за незапазване на съществуващите антидъмпингови мерки. Определянето на интереса на Съюза бе основано на оценка на всички засегнати интереси. На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становището си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (82) Следва да се припомни, че при първоначалното разследване се прие, че въвеждането на мерките не е в противоречие с интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преразглеждане, в чиито рамки съответно се анализира положение, при което вече са били въведени антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко необичайно отрицателно въздействие на действащите понастоящем антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.
- (83) На тази основа бе проучено дали въпреки изводите за вероятното продължаване или възобновяване на вредноносния дъмпинг съществуват убедителни доводи, които да доведат до заключението, че в този конкретен случай не е в интерес на Съюза да запази мерките.

1. Интерес на промишлеността на Съюза и на другите производители от Съюза

- (84) Продължаването на действието на антидъмпинговите мерки върху вноса от засегнатата държава би увеличило възможността промишлеността на Съюза да достигне разумно обосновано равнище на рентабилност, тъй като би спомогнало да се предотврати отстраняването на промишлеността на Съюза от пазара чрез значителен по обем дъмпингов внос от КНР. Определено съществува ясно изразена вероятност за вредоносен дъмпинг в значителни обеми, на което промишлеността на Съюза не би могла да издържи. Поради това промишлеността на Съюза би продължила да извлича полза от запазването на съществуващите понастоящем антидъмпингови мерки.
- (85) Съответно се достига до заключението, че е ясно, че запазването на антидъмпинговите мерки срещу КНР е в интерес на промишлеността на Съюза и на другите производители от Съюза.

2. Интерес на несвързаните вносители в Съюза

- (86) Двама несвързани вносители от Съюза оказаха съдействие на разследването. Двамата се противопоставиха на продължаването на срока на действие на мерките и заявиха, че мерките са неефективни, че китайските продукти не са сравними със сходните продукти, произведени от промишлеността на Съюза поради разлики в качеството и изразиха съмнение относно конкурентоспособността на промишлеността на Съюза за производство на шперплат от окуме. Нито едно от тези твърдения обаче не бе

подкрепено с доказателства. Поради липсата на каквито и да било доказателства, че действащите понастоящем антидъмпингови мерки са оказали съществено въздействие върху вносителите, се стига до заключението, че продължаването на действието на мерките няма да засегне в значителна степен вносителите от Съюза.

3. Интерес на потребителите от Съюза

- (87) Отговори на въпросника бяха получени от трима потребители, установени съответно в Италия, Гърция и Франция. Предвид това, че нито един от тях не е закупувал разглеждания продукт от КНР и при липсата на други доказателства, че действащите понастоящем антидъмпингови мерки са оказали съществено въздействие върху потребителите, може да се заключи, че запазването на мерките не би имало значително отрицателно въздействие върху потребителите в Съюза.

4. Заключение относно интереса на Съюза

- (88) Поради това се счита, че не съществуват убедителни, свързани с интереса на Съюза, аргументи срещу запазването на действащите мерки.

И. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (89) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на основата на които бе заявено намерение да се препоръча запазването на съществуващите мерки.

Дружество	Митническа ставка в %
Nantong Zongyi Plywood Co., Ltd	9,6
Zhejiang Deren Bamboo-Wood Technologies Co., Ltd	23,5
Zhonglin Enterprise (Dangshan) Co., Ltd	6,5
Jiaxing Jinlin Lumber Co., Ltd	17
Всички други дружества	66,7

- (90) На тези страни бе предоставен също срок, в който те имаха възможност да представят коментарите си вследствие на това разгласяване. Изявленията и коментарите бяха надлежно взети предвид, когато това бе обосновано.
- (91) От гореизложеното следва, че, съгласно предвиденото в член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на шперплат от окуме с произход от КНР, следва да бъдат запазени.

- (92) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества са приложими единствено за вноса на разглеждания продукт, произведен от тези дружества и следователно — от посочените конкретни юридически лица. Вносът на разглеждания продукт, произведен от което и да било друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент със своето наименование и адрес, включително юридически лица, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и се облага с митото, приложимо за „всички други дружества“.
- (93) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (напр. след промяна на наименованието на стопанския субект или след създаването на нови производствени или търговски субекти) следва да се изпраща до Комисията ⁽¹⁾ заедно с цялата релевантна информация, по-специално относно евентуална промяна в дейността на дружеството, свързана с производството, продажбите на вътрешния пазар и за износ, например във връзка с посочената промяна на наименованието или посочената промяна в производствените и търговските субекти. Ако е необходимо, регламентът ще бъде съответно изменен и допълнен чрез актуализация на списъка на дружествата, ползващи се с правото на индивидуални митнически ставки.
- (94) С оглед свеждане до минимум на рисковете от заобикаляне, породени от голямата разлика в митническите ставки, се счита, че в този случай са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на антидъмпинговото мито. Тези специални мерки включват представяне на валидна търговска фактура пред митническите органи на държавите-членки, която да отговаря на изискванията, изложени в приложението към настоящия регламент. Към внос, който не е придружен от такава фактура, се прилага антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (95) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниска индивидуална митническа ставка, се увеличи значително по обем след налагането на разглежданите мерки, такова увеличение по обем може да бъде сметено като представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение, че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване по отношение на заобикаляне на антидъмпинговите мерки. При това разследване може, *inter alia*, да бъде проучена необходимостта от премахване на индивидуалните митнически ставки и последващо въвеждане на мито, приложимо за цялата държава,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на шперплат от окуме, определен като шперплат, състоящ се единствено от дървесни листове, като дебелината на всеки слой

не надхвърля 6 mm и поне един от външните слоеве окуме не е покрит от постоянно покритие от друг материал, понастоящем класиран в код по КН ex 4412 31 10 (код по ТАРИК 4412 31 10 10) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на антидъмпинговото мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продуктите, описани в параграф 1 и произведени от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Производител	Митническа ставка в %	Допълнителен код по ТАРИК
Nantong Zongyi Plywood Co., Ltd Xingdong Town, Tongzhou City, Jiangsu Province, Китайска народна република	9,6	A526
Zhejiang Deren Bamboo-Wood Technologies Co., Ltd Linhai Economic Development Zone, Zhejiang, Китайска народна република	23,5	A527
Zhonglin Enterprise (Dangshan) Co., Ltd Xue Lou Miao Pu, Dangshan County, Anhui Province 235323, Китайска народна република	6,5	A528
Jiaxing Jinlin Lumber Co., Ltd North of Ganyao Town, Jiashan, Zhejiang Province, Китайска народна република	17	A529
Всички други дружества	66,7	A999

3. Прилагането на индивидуалните митнически ставки, посочени за дружествата, изброени в параграф 2, зависи от представянето пред митническите органи на държавите-членки на валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, определени в приложението. Ако такава фактура не се представи, прилага се митническата ставка, приложима за всички други дружества.

4. Прилагат се действащите разпоредби в областта на митническото облагане, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

С настоящото се прекратява частичното междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, NERV-105, 1049 Brussels, BELGIUM.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Във валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 3, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на структурата, издала търговската фактура, в следния формат:

1. Име и длъжност на служителя на структурата, издала търговската фактура.
 2. Следната декларация: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) от [разглеждания продукт], предназначен за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (съответната държава). Декларирам, че информацията в настоящата фактура е пълна и вярна.“
 3. Дата и подпис
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 83/2011 НА СЪВЕТА

от 31 януари 2011 година

за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 юли 2010 г. Съветът прие Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010 за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001⁽²⁾, в който се съдържа актуализиран списък на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (2) Съветът предостави на всички лица, групи и образувания, за които това беше практически възможно, изложение на основанията за включването им в списъка в Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010. По отношение на една група през ноември 2010 г. бе предоставено изменено изложение на основанията.
- (3) Със съобщение, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽³⁾, Съветът информира изброените в списъка към Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010 лица, групи и образувания, че е решил те да продължат да фигурират в списъка. Съветът информира също така засегнатите лица, групи и образувания за възможността да поискат да им бъдат изложени основанията на Съвета за включването им в списъка, в случай че тези основания не са им вече съобщени. За пет групи през ноември 2010 г. бе предоставено изменено изложение на основанията⁽⁴⁾.
- (4) Съветът направи пълен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, в съответствие с изискванията на член 2, параграф 3 от посочения регламент. При прегледа Съветът взе предвид възраженията, представени му от засегнатите страни.

- (5) Като отчита наличието на жалба по дело Т-348/07, Съветът стигна до заключението, че лицата, групите и образуванията, изброени в приложението към настоящия регламент, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма⁽⁵⁾, че е било взето решение във връзка с тях от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (6) Предвид висящата жалба по дело Т-348/07 Съветът констатира, че Решение 2010/386/ОВППС на Съвета⁽⁶⁾ не следва да се отменя по отношение на една група. Прегледът по отношение на тази група продължава.
- (7) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Списъкът, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001, се заменя със списъка, който се съдържа в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 610/2010 се отменя, освен по отношение на групата, посочена в част 2, точка 25 от приложението към него.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽²⁾ ОВ L 178, 13.7.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ С 188, 13.7.2010 г., стр. 13.

⁽⁴⁾ ОВ С 316, 20.11.2010 г., стр. 11.

⁽⁵⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽⁶⁾ ОВ L 178, 13.7.2010 г., стр. 28.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ГРУПИТЕ И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

1. Лица

1. ABOU, Rabah Naami (известен също като Naami Hamza, като Mihoubi Faycal, като Fellah Ahmed и като Dafri Rêmi Lahdi), роден на 1.2.1966 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
2. ABOUD, Maisi (известен също като Swiss Abderrahmane/Абдеррахман швейцареца), роден на 17.10.1964 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (известен също като ABU OMRAN и като AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), роден на 26.6.1967 г. в Qatif-Bab al Shamal (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
6. ARIOUA, Kamel (известен още като Lamine Kamel), роден на 18.8.1969 г. в Costantine (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. ASLI, Mohamed (известен още като Dahmane Mohamed), роден на 13.5.1975 г. в Ain Taya (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
8. ASLI, Rabah, роден на 13.5.1975 г. в Ain Taya (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
9. ATWA, Ali (известен също като BOUSLIM, Ammar Mansour и като SALIM, Hassan Rostom), Ливан, роден през 1960 г. в Ливан, гражданин на Ливан
10. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu ZUBAIR, като SOBIAR и като Abu ZOUBAIR), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия), член на „Hofstadgroep“
11. DARIB, Noureddine (известен също като Carreto и като Zitoun Mourad), роден на 1.2.1972 г. в Алжир, член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
12. DJABALI, Abderrahmane (известен също като Touil), роден на 1.6.1970 г. в Алжир, член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
13. EL FATMI, Noureddine (известен също като Nouriddin EL FATMI, като Nouriddine EL FATMI, като Noureddine EL FATMI, като Abu AL KA'E KA'E, като Abu QAE QAE, като FOUAD, като FZAD, като Nabil EL FATMI, като Ben MOHAMMED, като Ben Mohand BEN LARBI, като Ben Driss Muhand IBN LARBI, като Abu TAHAR и като EGGIE), роден на 15.8.1982 г. в Midar (Мароко), марокански паспорт № N829139, член на „Hofstadgroep“
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (известен също като AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali и като EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), роден на 10.7.1965 г. или 11.7.1965 г. в El Dibabiya (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
15. FANAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, и като WADOOD, Khalid Adbul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
18. МОКТАРИ, Fateh (известен също като Ferdi Omar), роден на 26.12.1974 г. в Hussein Dey (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
19. NOUARA, Farid, роден на 25.11.1973 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
20. RESSOUS, Hoari (известен също като Hallasa Farid), роден на 11.9.1968 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“

21. SEDKAOUI, Nouredine (известен също като Nounou), роден на 23.6.1963 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
22. SELMANI, Abdelghani (известен също като Gano), роден на 14.6.1974 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
23. SENOUCI, Sofiane, роден на 15.4.1971 г. в Hussein Dey (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
24. TINGUALI, Mohammed (известен също като Mouh di Kouba), роден на 21.4.1964 г. в Blida (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
25. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378, член на „Hofstadgroep“

2. Групи и образувания

1. „Организация Abu Nidal“ — „ANO“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
2. „Бригади на мъчениците на Al-Aqsa“
3. „Al-Aqsa e.V.“
4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
5. „Aum Shinrikyo“ (известна също като „AUM“, като „Aum Supreme Truth“ и като „Aleph“)
6. „Babbar Khalsa“
7. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ — „NPA“, Филипини
8. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група“ — „IG“)
9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ — „IBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воини“)
10. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
11. „Муджахидини на Хизбула“ — „HM“
12. „Hofstadgroep“
13. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
14. „Международна федерация на младите сикхи“ — „ISYF“
15. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) — „KZF“
16. „Кюрдска работническа партия“ — „PKK“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)
17. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ — „LTTE“
18. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
19. „Палестински ислямски джихад“ — „PIJ“
20. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ — „PFLP“
21. „Народен фронт за освобождение на Палестина — главно командване“ (известен още като „PFLP — General Command“)
22. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ — „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
23. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ — „DHKP/C“ (известна още като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“), известна още като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
24. „Sendero Luminoso“ — „SL“ („Светъл път“)
25. „Tevrbazen Azadiya Kurdistan“ — „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
26. „Autodefensas Unidas de Colombia“ — „AUC“ („Обединени сили/групи за самозащита на Колумбия“)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 84/2011 НА СЪВЕТА**от 31 януари 2011 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение 2010/639/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 г. относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус ⁽¹⁾, изменено с Решение 2011/69/ОВППС на Съвета от 31 януари 2011 година ⁽²⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В измененото Решение 2010/639/ОВППС на Съвета е предвидено замразяване на всички финансови средства и икономически ресурси, *inter alia*, на лицата, отговорни за нарушаването на международните стандарти за провеждане на избори и за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция в контекста на президентските избори в Беларус от 19 декември 2010 г., както и на свързаните с тях физически и юридически лица, образувания или органи.
- (2) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с оглед осигуряване на еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (3) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-конкретно правото на ефективна защита и на справедлив съдебен процес и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.
- (4) Правомощието за изменение на списъците в приложения I и IA към настоящия регламент следва да се упражнява от Съвета с оглед на конкретната заплаха за международния мир и сигурност в региона, създадена от положението в

Беларус, както и за да се осигури съгласуваност с процеса на изменение и преразглеждане на приложението към Решение 2011/69/ОВППС.

- (5) Процедурата за изменение на списъците в приложения I и IA към настоящия регламент следва да включва съобщаването на съответните физически и юридически лица, образувания и органи на основанията за включването им в списъците, за да им се даде възможност да представят възражения. Когато има представени възражения или нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението си, като вземе предвид тези възражения и съответно да уведоми засегнатото лице, образувание или орган.
- (6) За прилагането на настоящия регламент и с цел създаване на максимална правна сигурност в рамките на Съюза следва да се оповестят публично имената и другите данни на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, чиито средства и икономически ресурси се замразяват в съответствие с настоящия регламент. Всяко обработване на лични данни следва да е в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽³⁾ и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽⁴⁾.

- (7) Настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно, за да се гарантира ефективността на предвидените в него мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както следва:

1. Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, които принадлежат на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, изброени в приложение I или приложение IA, или се притежават, държат или контролират от такива физически и юридически лица, образувания и органи.

⁽¹⁾ ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18.

⁽²⁾ Виж стр. 40 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽³⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

2. На физическите и юридическите лица, образуванията и органите, изброени в приложение I или приложение IA, и в тяхна полза не могат да се предоставят пряко или косвено никакви финансови средства или икономически ресурси.

3. Забранява се съзнателното и умишленото участие в действия, чийто предмет или резултат е прякото или косвеното заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Приложение I включва физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 2, параграф 1, буква а) от Решение 2010/639/ОВППС на Съвета и неговите изменения.

5. Приложение IA включва физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 2, параграф 1, буква б) от Решение 2010/639/ОВППС на Съвета и неговите изменения.“

2. Въмква се следният член:

„Член 2б

1. Приложения I и IA съдържат основанията за включването в списъка на изброените лица, образувания и органи.

2. Приложения I и IA включват и необходимата информация, когато има такава, за идентифициране на съответните физически и юридически лица, образувания и органи. По отношение на физическите лица информацията може да включва имена, включително псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорт и на лична карта, пол, адрес, ако е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията и органите информацията може да включва наименования, място и дата на регистрация, регистрационен номер и място на дейност.“

3. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

1. Чрез дерогация от член 2, компетентните органи в държавите-членки, както са посочени в изброените в приложение II уебсайтове, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при спазване на условията, които считат за подходящи, след като се уверят, че тези финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложение I или приложение IA, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изцяло за плащане на разумни по размера си хонорари и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги; или

в) предназначени изключително за плащания на възнаграждения или такси за услуги за обикновено държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси.

2. Чрез дерогация от член 2, компетентните органи на държавите-членки, както са посочени в изброените в приложение II уебсайтове, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или да предоставят определени финансови средства или икономически ресурси при спазване на условията, които считат за подходящи след като установят, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за извънредни разходи, ако държавата-членка е уведомила останалите държави-членки и Комисията за основанията, поради които счита, че трябва да бъде дадено такова специално разрешение, най-малко две седмици преди предоставянето на разрешението.

3. Държавите-членки информират останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно параграфи 1 и 2.“

4. Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Комисията се упълномощава да изменя приложение II въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.“

5. Въмква се следният член:

„Член 8а

1. Когато Съветът реши да приложи към физическо или юридическо лице, образувание или орган мерките, посочени в член 2, параграф 1, той изменя съответно приложение I или IA.

2. Съветът съобщава на физическото или юридическото лице, образуванието или органа, посочени в параграф 1, решението си, включително основанията за включването му в списъка, като това се прави непосредствено, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образуванието или органа да представи възражения.

3. Когато има представени възражения или нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и уведомява за това физическото или юридическото лице, образуванието или органа.

4. Списъците в приложения I и IA се преразглеждат редовно и най-малко веднъж на 12 месеца.“
6. Вмъква се следният член:
7. Приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006 се заменя с текста в приложение I.
8. Текстът в приложение II се вмъква в Регламент (ЕО) № 765/2006 като приложение IA.
9. Приложение II към Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както е посочено в приложение III.

„Член 9б

Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване, информиране или изпращане на други съобщения на Комисията, адресът и останалите данни за връзка, които се използват за тази цел, са посочените в приложение II.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на физическите и юридическите лица, образувания или органи по член 2, параграф 1, член 2, параграф 2 и член 2, параграф 4

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954 г.	Копис, Витебска област			Президент
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954 г.	Парахонск, Пински район			Началник на администрацията на президента
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972 г.	Минск			Бивш заместник-началник на администрацията на президента
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939 г.	Могильов			Заместник-началник, отговарящ за медиите и идеологията, администрация на президента
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963 г.	Загорск (Сергиев Посад)			Министър на информацията
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951 г.	Вотня, Биховски район, Могильовска област			Заместник-началник на администрацията на президента
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947 г.	Вигонощи, Брестска област			Бивш министър на информацията
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952 г.	Борисов			Министър на правосъдието
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961 г.	Германия			Бивш председател на държавната телевизия

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954 г.	Акулинци Могильовска област			Председател на долната камара на парламента
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanovich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937 г.	Минск			Председател на комитета по външните работи на горната камара
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieі Ivanovich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941 г.	Усохи, Кличевски район, Могильовска област			Председател на комитета по външните работи на долната камара
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966 г.	Дятлово Гродненска област			Член на горната камара, водач на БРСМ
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanovich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951 г.	Невиняни, Вилейски район, Минска област			Секретар, ЦИК
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашевiч Пётр Пятровiч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954 г.	Косута, Минска област			Главен прокурор
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанiдавiч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Член, ЦИК
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Консултант на отдела за социални организации, партии и НПО на Минис- терството на правосъдието
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949 г.	Рязанска област, Русия			Първи заместник на пред- седателя на Икономи- ческият съд
19.	Reutskaa, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Съдия от Московски район в Минск
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Съдия от Партизански район в Минск

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Заместник главен прокурор
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957 г.	Здудичи, Светлогорски район, Гомелска област			Председател на КГБ
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Първи заместник, КГБ
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leonid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948 г.	Борисов			Председател на Федера- цията на синдикатите
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Член, ЦИК
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Председател на ЦИК на Гомелска област
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947 г.	Минска област			Председател на ЦИК на Гродненска област
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964 г.	Новокузнецк, Кемеровска област, Русия			Председател на районната избирателна комисия (РИК), град Минск
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Председател на ЦИК на Минска област
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Председател на ЦИК на Могильовска област
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Председател на ЦИК на Витебска област
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксеі	РЫБАКОВ Алексей			Ул. „Есенин“ 31- 1-104, Минск		Съдия от съда на Московски район в Минск

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953 г.	Минск	Ул. „Сурганов“ 80-263, Минск	МР0469554	Прокурор
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961 г.	Бучани, Витебска област	Ул. „Горовец“ 4-104, Минск	МР0515811	Съдия от съда на Централен район в Минск
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978 г.	Минск	Ул. „Максим Горький“ 53-16, Минск	МР1313262	Прокурор
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958 г.	Гродненска област			Бивш член на Съвета по сигурността, понастоящем специален сътрудник/съветник на президента
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956 г.	Смоленск			Бивш министър на вътрешните работи, понастоящем председател на националната федерация по хоккей
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966 г.	Витебск			Началник на Специалния отдел за бързо реагиране в Министерството на вътрешните работи (СОБР)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953 г.	Слуцк (Минска област)			Председател на Централната изборителна комисия на Беларус
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962 г.	Слуцк (Минска област)			Отряд със специално предназначение, Министерство на вътрешните работи“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IA

Списък на физическите и юридическите лица, образувания или органи по член 2, параграф 1, член 2, параграф 2 и член 2, параграф 5

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976 г.	Сътрудник/съветник на президента по въпросите на националната сигурност
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Директор на Центъра за информация и анализи към президента
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Първи заместник-директор на Центъра за информация и анализи към президента
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Заместник-директор, Център за информация и анализи към президента
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Заместник-директор, Център за информация и анализи към президента
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 август 1958 г., Гродненска област	Началник на администрацията на президента
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 април 1976 г., Борисов	Сътрудник на президента, началник на идеологическия отдел към администрацията на президента
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29 август 1949 г., Слонимски район, Гродненска област	Секретар на Съвета по сигурността
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Началник на отдел „Сигурност“ към президента
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Заместник-председател, Централна избирателна комисия (ЦИК)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Член, ЦИК
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Член, ЦИК
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Член, ЦИК
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Член, ЦИК
15.	Podoliak, Eduard Vasilievich	Подоляк, Эдуард Васильевич		Член, ЦИК
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Член, ЦИК
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Член, ЦИК
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Брестка област

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Витебска област
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Гомелска област
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Гродненска област
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Минска област
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Могильовска област
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseievich	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 февруари 1955 г.	Главен прокурор
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Заместник главен прокурор
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Заместник главен прокурор
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Заместник главен прокурор
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Заместник главен прокурор
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Заместник главен прокурор
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Прокурор на Брестка област
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Прокурор на Витебска област
32.	Shaiev, Valentin Petrovich	Шаев, Валентин Петрович		Прокурор на Гомелска област
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Прокурор на Гродненска област
34.	Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Прокурор на Минска област
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Прокурор на Могильовска област
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Градски прокурор на Минск
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Прокурор по транспортни въпроси на Република Беларус
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Генерален прокурор на армията

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964 г.	Първи заместник-министър на правосъдието
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944 г., Карабани	Бивш председател на комитета за държавен контрол
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959 г.	Министър на вътрешните работи
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Първи заместник-министър на вътрешните работи
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Заместник-министър на вътрешните работи
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Ръководител на Отряда със специално предназначение (ОМОН)
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962 г.	Началник на милицията на Минска област
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Началник на специалните части на Министерството на вътрешните работи на Минска област
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964 г.	Началник на КГБ
48.	Dedkov, Leonid Nikolaevich	Депков, Леонид Николаевич		Първи заместник-началник на КГБ, началник на КГБ на Витебска област
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Заместник-началник на КГБ
50.	Tertiel, Ivan Stanislawovich	Тертель Иван Станиславович		Заместник-началник на КГБ
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Заместник-началник на КГБ
52.	Vegera, Victor Pavlovich	Веера Виктор Павлович		Бивш заместник-началник на КГБ
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Бивш заместник-началник на КГБ
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Заместник-началник на КГБ
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Началник на контраразузнаването на КГБ
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Началник на отдел „Защита на конституционния ред и борба срещу тероризма“ в КГБ
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Началник на отдел „Икономическа сигурност“ в КГБ
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Началник на отдел „Държавни комуникации“ в КГБ

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Бивш началник на отдел „Държавни комуникации“ в КГБ
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Бивш началник на КГБ на Минска област
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Началник на КГБ за град Брест
62.	Korzh, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Началник на КГБ за град Гродно
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Началник на КГБ за град Могилъв
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Началник на КГБ за град Гомел
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Бивш началник на КГБ за град Гомел
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Началник на разузнаването на КГБ
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Бивш началник на разузнаването на КГБ
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 ноември 1954 г.	Министър на отбраната
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Началник на ГРУ
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960 г.	Първи заместник-министър на информацията
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961 г.	Заместник-министър на информацията
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Председател на държавната телевизия
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964 г., Брест	Генерален директор на „Столичное телевидение“
74.	Yakubovich, Pavel Izotovitch	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 септември 1946 г.	Главен редактор на „Советская Беларусь“
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Главен редактор на „Република“
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Журналист от първи канал на държавната телевизия на висша и влиятелна длъжност
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Журналист от канал ОНТ на държавната телевизия на висша и влиятелна длъжност
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Главен директор на държавната телеграфна агенция БелТА
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Главен редактор на месечното издание „Белоруская думка“
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Ректор на Беларуския държавен университет
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Главен хирург на Болницата за спешна помощ в Минск
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Съдия в съда на Първомайски район в град Минск
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Съдия в съда на Първомайски район в град Минск
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Съдия в съда на Централен район в град Минск
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Съдия в съда на Централен район в Минск
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Съдия в съда на Централен район в град Минск
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Съдия в съда на Централен район в град Минск
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Съдия в съда на Партизански район в град Минск
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Съдия в съда на Партизански район в град Минск
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Съдия в съда на Ленински район в град Минск
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Съдия в съда на Московски район в град Минск
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Съдия в съда на Московски район в град Минск
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Съдия в съда на Московски район в град Минск
107.	Gusakova, Olga Arkadieвна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолюк Анна Валерьевна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Бизнесмен, активен участник във финансовите операции, свързани със семейство Лукашенко
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Заместник-началник на КГБ от 15.1.2010 г.
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Началник на държавната школа на КГБ от 15.1.2010 г.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Приложение II (Уебсайтове за информация относно компетентните органи, посочени в член 3, член 4, параграф 2 и член 5 и адрес за нотифициране на Европейската комисия) към Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както следва:

1. Заглавието на приложението се заменя, както следва:

„Уебсайтове за информация относно компетентните органи, посочени в член 3, член 4, параграф 2 и член 5, и адрес за нотифициране на Европейската комисия“

БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

ГЪРЦИЯ

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/ Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id = 12750&LNG = en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/node/1548>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

2. Частта „Адрес за нотифициране на Европейската комисия“ се заменя със следното:

„Адрес за уведомяване или изпращане на други съобщения на Европейската комисия:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Тел.: (32 2) 295 55 85

Факс: (32 2) 299 08 73“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 85/2011 НА СЪВЕТА**от 31 януари 2011 година****за прилагане на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 560/2005 на Съвета от 12 април 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар ⁽¹⁾, и по-специално член 11а, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 април 2005 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 560/2005.
- (2) Поради сериозността на положението в Кот д'Ивоар други лица и субекти също следва да бъдат включени в списъка

на лицата и субектите, подлежащи на ограничителни мерки, който е поместен в приложение IА към Регламент № 560/2005,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Лицата и субектите, посочени в приложението към настоящия регламент, се включват в списъка в приложение IА към Регламент (ЕО) № 560/2005.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 95, 14.4.2005 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И СУБЕКТИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Г-н. Philippe Henry Dacoury-Tabley		Управител на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Г-н Denis N'Gbé	Роден на 6 септември 1956 г. в Dapane; паспорт № PS-AE/094GD07 (изтича на 26 юли 2012 г.)	Директор на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) за Кот д'Ивоар Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
3.	Г-н Ibrahim Ezzedine	Роден на 5 февруари 1968 г. в Bagiche (Ливан) паспорт № 08AB14590 (изтича на 4 октомври 2014 г.)	Предприемач Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
4.	Г-н Roland Dagher	Роден на 8 май 1952 г. в Bamako (Мали); паспорти № PD-AE/075FN01 (изтекъл на 16 януари 2011 г.) 08AA15167 (изтича на 1 декември 2013 г.)	Предприемач, член на Икономическия и социален съвет; Допринася за незаконното финансиране на г-н Laurent Gbagbo.
5.	Г-н Oussou Kouassi	Роден на 1 януари 1956 г. в Oumé паспорти № PD-AE/016EU09 (изтекъл на 31 август 2009 г.); 08AA80739 (изтича на 12 юли 2014 г.)	Генерален директор на икономиката Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
6.	Г-н Ossey Eugène Amonkou	Роден на 13 юли 1960 г. в Akouéré паспорт № 04LE10026 (изтича на 19 юни 2011 г.)	Генерален директор на Националната инвестиционна банка (BNI) Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

Б. Стопански субекти

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Спестовна каса на Кот д'Ивоар	СЕДАЛИЩЕ: Abidjan-Plateau, Immeuble SMGL, 11 Avenue Joseph Anoma, 01 BP 6889 Abidjan 01 RCI Тел.: +225 20 25 43 00 Факс: +225 20 25 53 11 SWIFT: CNCGCIAB - Email: info@caissepargne.ci	Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Банка на жилищния фонд на Кот д'Ивоар (ВНСИ)	22 Avenue Joseph Anoma - 01 BP 2325 Abidjan 01 Côte d'Ivoire Тел.: +225 20 25 39 39 Факс: +225 20 22 58 18	Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 86/2011 НА КОМИСИЯТА
от 1 февруари 2011 година
за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове
и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 2 февруари 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 1 февруари 2011 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	116,3
	JO	78,3
	MA	59,1
	TN	107,6
	TR	107,1
	ZZ	93,7
0707 00 05	JO	78,3
	MA	100,1
	TR	125,4
	ZZ	101,3
0709 90 70	MA	62,5
	TR	133,2
	ZZ	97,9
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	52,6
	MA	55,6
	TN	55,4
	TR	70,3
	ZA	41,5
	ZZ	51,2
0805 20 10	IL	171,2
	MA	66,1
	TR	79,6
	ZZ	105,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,4
	IL	99,3
	JM	92,9
	MA	102,5
	PK	51,1
	TR	66,9
	US	79,6
	ZZ	79,0
0805 50 10	AR	45,3
	EG	41,5
	TR	56,3
	UY	45,3
	ZZ	47,1
0808 10 80	BR	55,2
	CA	96,6
	CL	90,0
	CN	86,6
	US	125,2
	ZZ	90,7
0808 20 50	CN	76,0
	US	133,9
	ZA	100,1
	ZZ	103,3

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2011/9/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 1 февруари 2011 година

за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с оглед включването на додин като активно вещество и за изменение на Решение 2008/934/ЕО

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С регламенти (ЕО) № 451/2000 ⁽²⁾ и (ЕО) № 1490/2002 ⁽³⁾ на Комисията се определят подробните правила за изпълнението на третия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО, и се установява списък с активни вещества, които трябва да бъдат оценени с оглед на възможното им включване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. В този списък е включен додин.
- (2) В съответствие с член 11д от Регламент (ЕО) № 1490/2002 нотификаторът оттегли подкрепата си за включването на това активно вещество в приложение I към Директива 91/414/ЕИО в рамките на двумесечния срок от получаване на проекта на доклада за оценка. В резултат на това бе прието Решение 2008/934/ЕО на Комисията от 5 декември 2008 г. относно невключването на някои активни вещества в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи тези вещества ⁽⁴⁾, отнасящо се до невключването на додин.
- (3) В съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО лицето, първоначално предоставило информация (наричано по-долу „заявителят“), е подало ново заявление, с което иска прилагането на ускорената процедура, предвидена в членове 14—19 от Регламент (ЕО) № 33/2008 на Комисията от 17 януари 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета във връзка с редовна и ускорена процедура за оценката на активни вещества, които са били част от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от същата директива, но не са били включени в приложение I към нея ⁽⁵⁾.
- (4) Заявлението бе подадено до Португалия, която бе определена за докладваща държава-членка по силата на Регламент (ЕО) № 451/2000. Установеният срок за ускорената процедура бе спазен. Спецификацията на активното вещество и подкрепените видове употреба са идентични с онези, които са предмет на Решение 2008/934/ЕО. Посоченото заявление е в съответствие и с останалите съществени и процедурни изисквания на член 15 от Регламент (ЕО) № 33/2008.
- (5) Португалия подложи на оценка подадените от заявителя допълнителни данни и подготви допълнителен доклад. На 14 август 2009 г. тя предостави този доклад на Европейския орган за безопасност на храните (наричан по-долу „органът“) и на Комисията. Органът сведе допълнителния доклад до знанието на другите държави-членки и на заявителя за предоставяне на становища и препрати получените становища на Комисията. В съответствие с член 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 33/2008 и по искане на Комисията на 28 май 2010 г. ⁽⁶⁾ органът представи заключенията си относно додин на Комисията. Проектът на доклада за оценка, допълнителният доклад и заключението на органа бяха разгледани от държавите-членки и от Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и бяха окончателно приети на 23 ноември 2010 г. под формата на доклад на Комисията за преглед на додин.
- (6) От направените различни проучвания е видно, че може да се очаква продуктите за растителна защита, съдържащи додин, да отговарят по принцип на изискванията, определени в член 5, параграф 1, букви а) и б) от Директива 91/414/ЕИО, по-специално по отношение на видовете употреба, разгледани и подробно изложени в доклада за преглед на Комисията. Поради това е целесъобразно додин да бъде включен в приложение I, като по този начин се гарантира, че във всички държави-членки разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това активно вещество, ще могат да бъдат издавани в съответствие с разпоредбите на посочената директива.

⁽¹⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 29.2.2000 г., стр. 25.

⁽³⁾ ОВ L 224, 21.8.2002 г., стр. 23.

⁽⁴⁾ ОВ L 333, 11.12.2008 г., стр. 11.

⁽⁵⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 5.

⁽⁶⁾ Европейски орган за безопасност на храните: Заключение относно партньорската проверка на оценката на риска от пестициди за активното вещество додин. EFSA Journal 2010 г.; 8(6):1631. [54 стр.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1631. Публикувано онлайн на адрес: www.efsa.europa.eu

- (7) Без да се засяга това заключение, е целесъобразно да бъде получена допълнителна информация по някои конкретни въпроси. В член 6, параграф 1 от Директива 91/414/ЕИО се предвижда, че включването на вещество в приложение I може да бъде обвързано с определени условия. Поради това е целесъобразно да се изиска от заявителя предостави допълнителна информация за потвърждаване на оценката на риска в дългосрочен план за птиците и бозайниците и на оценката на риска в природни повърхностни водни системи, в които е възможно да се образуват главните метаболити.
- (8) Следва да се предостави разумен срок, преди дадено активно вещество да бъде включено в приложение I, за да се позволи на държавите-членки и на заинтересованите страни да се подготвят за произтичащите от това включване нови изисквания.
- (9) Без да се засягат задълженията, определени с Директива 91/414/ЕИО като следствие от включването на активно вещество в приложение I, на държавите-членки следва да се предостави период от шест месеца след включването, през който да разгледат съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи долин, за да се гарантира, че са изпълнени изискванията, определени с Директива 91/414/ЕИО, по-специално в член 13 от нея, и съответните условия, посочени в приложение I. Държавите-членки следва да променят, заменят или отнемат, ако е целесъобразно, съществуващите разрешения в съответствие с разпоредбите на Директива 91/414/ЕИО. Чрез дерогация от посочения по-горе срок следва да се предвиди по-дълъг срок за представянето и оценката на пълната документация по приложение III на всеки продукт за растителна защита за всяка предвидена употреба в съответствие с единните принципи, определени в Директива 91/414/ЕИО.
- (10) Натрупаният опит от предишни включвания в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на активни вещества, които са били обект на оценка в рамките на Регламент (ЕИО) № 3600/92 на Комисията от 11 декември 1992 г. относно определяне на подробни правила за изпълнението на първия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾, показва, че е възможно да възникнат трудности при тълкуването на задълженията на притежателите на съществуващи разрешения във връзка с достъпа до данни. Следователно, за да се избегнат допълнителни затруднения, е необходимо да се доуточнят задълженията на държавите-членки, особено задължението да се проверява дали притежателят на разрешение може да докаже, че има достъп до документация, която удовлетворява изискванията на приложение II към посочената директива. Това уточнение обаче не налага нови задължения на държавите-членки или на притежателите на разрешения в сравнение с приетите до настоящия момент директиви за изменение на приложение I.
- (11) Поради това е целесъобразно Директива 91/414/ЕИО да бъде съответно изменена.
- (12) Решение 2008/934/ЕО предвижда невключването на долин и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, които съдържат посоченото вещество, до 31 декември 2011 г. Необходимо е да бъде заличен редът относно долин в приложението към посоченото решение.
- (13) Поради това е целесъобразно Решение 2008/934/ЕО да бъде съответно изменено.
- (14) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 91/414/ЕИО се изменя, както е посочено в приложението към настоящата директива.

Член 2

Редът относно долин в приложението към Решение 2008/934/ЕО се заличава.

Член 3

Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 30 ноември 2011 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 1 декември 2011 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 4

1. При необходимост държавите-членки изменят или отнемат в съответствие с Директива 91/414/ЕИО съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи долин като активно вещество, до 30 ноември 2011 г.

До тази дата те проверяват по-специално дали условията в приложение I към посочената директива по отношение на долин са изпълнени, с изключение на условията, определени в част Б от вписването за това активно вещество, както и че притежателят на разрешението разполага с документация или има достъп до документация, която отговаря на изискванията на приложение II към посочената директива, в съответствие с условията на член 13 от нея.

⁽¹⁾ ОВ L 366, 15.12.1992 г., стр. 10.

2. Чрез дерогация от параграф 1 за всеки разрешен продукт за растителна защита, съдържащ додин като единствено активно вещество или като едно от няколко активни вещества, като всички те са били вписани в приложение I към Директива 91/414/ЕИО най-късно до 31 май 2011 г., държавите-членки правят повторна оценка на продукта в съответствие с единните принципи, предвидени в приложение VI към Директива 91/414/ЕИО, въз основа на документация, която отговаря на изискванията на приложение III към посочената директива, и като вземат предвид част Б от вписването в приложение I към посочената директива относно додин. Въз основа на тази оценка те определят дали продуктът отговаря на условията, посочени в член 4, параграф 1, букви б), в), г) и д) от Директива 91/414/ЕИО.

В резултат на това определяне държавите-членки:

- а) в случай на продукт, съдържащ додин като единствено активно вещество — когато е необходимо изменят или отнемат разрешението не по-късно от 31 май 2015 г.; или
- б) в случай на продукт, съдържащ додин като едно от няколко активни вещества — когато е необходимо изменят или

отнемат разрешението до 31 май 2015 г. или до датата, определена за такова изменение или отнемане в съответната(ите) директива(и), по силата на която(ито) съответното(ите) вещество(а) е/са било(и) добавено(и) в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, в зависимост от това коя от двете дати е по-късна.

Член 5

Настоящата директива влиза в сила на 1 юни 2011 г.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 1 февруари 2011 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В края на таблицата в приложение I към Директива 91/414/ЕИО се добавя следното вписване:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота ⁽¹⁾	Влизане в сила	Изтичане срока на включването	Специални разпоредби
„326	Додин CAS №: 2439-10-3 CIPAC №: 101	1-додецилгуанидин ацетат	≥ 950 g/kg	1 юни 2011 г.	31 май 2021 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да се разрешава за употреба единствено като фунгицид.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагане на единните принципи в приложение VI следва да бъдат взети предвид заключенията на доклада за преглед на додин, и по-специално допълнения I и II към него, така както са окончателно приети от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 23 ноември 2010 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите-членки трябва да обърнат специално внимание на:</p> <p>а) потенциалния риск в дългосрочен план за птиците и бозайниците;</p> <p>б) риска за водните организми и да гарантират, че условията на употреба налагат вземането на подходящи мерки за намаляване на риска;</p> <p>в) риска за неприцелните растения извън обработваната площ и да гарантират, че условията на употреба налагат вземането на подходящи мерки за намаляване на риска;</p> <p>г) наблюдението на нивата на остатъчни вещества в ябълковите плодове.</p> <p>Засегнатите държави-членки изискват предоставянето на потвърждаваща информация по отношение на:</p> <p>а) оценката на риска в дългосрочен план за птиците и бозайниците;</p> <p>б) оценката на риска в природни повърхностни водни системи, в които е възможно да се образуват главните метаболити.</p> <p>Засегнатите държави-членки гарантират, че заявителят ще предостави тази потвърждаваща информация на Комисията до 31 май 2013 г.“</p>

⁽¹⁾ Допълнителна информация за идентичността и спецификацията на активното вещество е предоставена в доклада за преглед.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2011/69/ОВППС НА СЪВЕТА

от 31 януари 2011 година

за изменение на Решение 2010/639/ОВППС на Съвета относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 25 октомври 2010 г. Съветът прие Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус ⁽¹⁾.
- (2) Поради нечестните президентски избори от 19 декември 2010 г. и репресиите срещу политическата опозиция, гражданското общество и представителите на независимите медии в Беларус, следва да бъде възобновено прилагането на ограниченията за пътуване по отношение на лицата, посочени в член 1, параграф 1, букви б) и в) от Решение 2010/639/ОВППС.
- (3) Освен това следва да бъдат приложени ограничителни мерки по отношение на лицата, отговорни за опорочаване на нормалния изборния процес и за репресиите срещу опозицията.
- (4) Следва също така да се актуализира информацията, свързана с някои от лицата, включени в списъците в приложения I, II, III и IV към Решение 2010/639/ОВППС.
- (5) Съветът ще прави редовен преглед на положението в Беларус и ще оценява евентуалните подобрения, постигнати от властите на Беларус по отношение на съблюдаването на демократичните ценности, правата на човека и основните свободи, включително свободата на изразяване и свободата на медиите, свободата на събиране и политическо сдружаване, и принципите на правовата държава.
- (6) Решение 2010/639/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/639/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) В член 1, параграф 1 се добавя следната буква г):

⁽¹⁾ ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18.

„г) за нарушенията на международните изборни стандарти в контекста на президентските избори в Беларус от 19 декември 2010 г. и репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, както и свързаните с тях лица, и чиито имена са изброени в приложение IIIА.“

- 2) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1 Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата, които са отговорни:

- а) за нарушенията на международните изборни стандарти в контекста на президентските избори в Беларус от 19 март 2006 г. и репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, както и физическите и юридическите лица, образувания и органи, свързани с тези лица, и чиито имена са изброени в приложение IV;
- б) за нарушенията на международните изборни стандарти в контекста на президентските избори в Беларус от 19 декември 2010 г. и репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, както и физическите и юридическите лица, образувания и органи, свързани с тези лица, и чиито имена са изброени в приложение IIIА;

се замразяват.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на изброените в приложения IIIА или IV лица или в тяхна полза.“

- 3) В член 3, параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) са необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, посочени в приложения IIIА или IV, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;“

4) В член 3 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Член 2, параграф 2 не се прилага към постъпването по замразените сметки на:

- а) лихви или други приходи, свързани с тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, от която към тези сметки се прилагат разпоредбите на Обща позиция 2006/276/ОВППС или на настоящото решение,

при условие че по отношение на всички такива лихви, други приходи и плащания продължава да се прилага член 2, параграф 1, букви а) и б) от настоящото решение.“

5) В член 4 параграф 1 се заменя със следното:

„1. По предложение на държава-членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът приема изменения на

списъците в приложения I, II, III, IIIA, IV и V в зависимост от развитието на политическата ситуация в Беларус.“

6) В член 7 параграф 3 се заличава.

7) Приложения I, II, III и IV към Решение 2010/639/ОВППС се заменят с текста в приложения I, II, III и IV към настоящото решение.

8) Текстът на приложение V към настоящото решение се добавя към Решение 2010/639/ОВППС като приложение IIIA.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на лицата по член 1, параграф 1, буква а)

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
1.	Sheiman, Victor Vladimirovich	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26 май 1958 г., Гродненска област	Бивш член на Съвета по сигурността, понастоящем специален сътрудник/съветник на президента
2.	Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАУМОВ Владимир Владимирович	7 февруари 1956 г., Смоленск	Бивш министър на вътрешните работи, понастоящем председател на националната федерация по хокей
3.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СИВАКОВ Юрий Леонидович	5 август 1946 г., Сахалинска област	Бивш министър на туризма
4.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)	ПАВЛИЧЕНКО Дмитрий Валериевич	1966 г., Витебск	Началник на Специалния отдел за бързо реагиране в Министерството на вътрешните работи (СОБР)“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на лицата по член 1, параграф 1, буква б)

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
1.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29 януари 1953 г., Слуцк, Минска област	Председател на Централната изборителна комисия (ЦИК) на Беларус
2.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)	ПОДОБЕД Юрий Николаевич	5 март 1962 г., Слуцк, Минска област	Отряд със специално предназначение, Министерство на вътрешните работи“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на лицата по член 1, параграф 1, буква в)

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954 г.	Копис, Витебска област			Президент
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievuyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954 г.	Парахонск, Пинска област			Началник на администрацията на президента
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972-г.	Минск			Бивш заместник-началник на администрацията на президента
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939 г.	Могильов			Заместник-началник, отговарящ за медиите и идеологията, администрация на президента
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963 г.	Загорск (Сергиев Посад)			Министър на информацията
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951 г.	Вотня, Биховски район, Могильовска област			Заместник-началник на администрацията на президента
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947 г.	Вигонощи, Брестска област			Бивш министър на информацията
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952 г.	Борисов			Министър на правосъдието

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961 г.	Германия			Бивш председател на държавната телевизия
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Каноплєў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954 г.	Акулинци Могильовска област			Председател на долната камара на парламента
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937- г.	Минск			Председател на комитета по външните работи на горната камара
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhei Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941 г.	Усохи, Кличевски район, Могильовска област			Председател на комитета по външните работи на долната камара
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966 г.	Дятлово, Гродненска област			Член на горната камара, водач на БРСМ
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951 г.	Невиняни, Вилейски район, Минска област			Секретар, ЦИК
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954 г.	Косуца, Минска област			Главен прокурор
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Член, ЦИК
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Консултант на отдела за социални организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949 г.	Рязанска област, Русия			Първи заместник на председателя на Икономическия съд
19.	Reutskaiia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Съдия от Московски район в Минск
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Съдия от Партизански район в Минск
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryanau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Заместник главен прокурор
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957 г.	Зцудичи, Светлогорски район, Гомелска област			Председател на КГБ
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дзелянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Първи заместник, КГБ
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948 г.	Борисов			Председател на Федерацията на синдикатите
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Член, ЦИК
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Председател на ЦИК на Гомелска област
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947-г.	Минска област			Председател на ЦИК на Гродненска област

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васі- льевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964 г.	Новокузнецк Кемеровска област, Русия			Председател на районната избирателна комисия (РИК), град Минск
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Председател на ЦИК на Минска област
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Председател на ЦИК на Могильовска област
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Председател на ЦИК на Витебска област
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ул. „Есенин“ 31-1-104, Минск		Съдия от съда на Московски район в Минск
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляк- сандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953 г.	Минск	Ул. „Сурганов“ 80-263, Минск	MP0469554	Прокурор
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961- г.	Бучани, Витебска област	Ул. „Горовец“ 4-104, Минск	MP0515811	Съдия от съда на Централен район в Минск
35.	Migun, Andrei Arkadieievich	Мігун Андрэй Арка- дзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978 г.	Минск	Ул. „Максим Горецкий“ 53-16, Минск	MP1313262	Прокурор“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на лицата по член 2, параграф 1, буква а)

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954 г.	Копис, Витебска област			Президент
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievuyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954 г.	Парахонск, Пински район			Началник на администрацията на президента
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972 г.	Минск			Бивш заместник-началник на администрацията на президента
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоля Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939 г.	Могильов			Заместник-началник, отговарящ за медиите и идеологията, администрация на президента
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963 г.	Загорск (Сергиев Посад)			Министър на информацията
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951 г.	Вотня, Биховски район, Могильовска област			Заместник-началник на администрацията на президента
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947 г.	Вигоноши, Брестска област			Бивш министър на информацията
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952 г.	Борисов			Министър на правосъдието
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961 г.	Германия			Бивш председател на държавната телевизия

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954 г.	Акулинци Могильовска област			Председател на долната камара на парламента
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937 г.	Минск			Председател на комитета по външните работи на горната камара
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhie Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941 г.	Усохи, Кличевски район, Могильовска област			Председател на комитета по външните работи на долната камара
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966 г.	Дятлово Гродненска област			Член на горната камара, водач на БРСМ
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951 г.	Невиняни, Вилейски район, Минска област			Секретар, ЦИК
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАСHEВИЧ Петр Петрович	1954 г.	Косуа, Минска област,			Главен прокурор
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Член, ЦИК
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Консултант на отдела за социални организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949 г.	Рязанска област, Русия			Първи заместник на председателя на Икономическия съд
19.	Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Съдия от Московски район в Минск
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseiovich (Trubnikau, Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Съдия от Партизански район в Минск

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Заместник главен прокурор
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957 г.	Здудичи, Светлогорски район, Гомелска област			Председател на КГБ
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Първи заместник, КГБ
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948 г.	Борисов			Председател на Федерацията на синдикатите
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailovich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Член, ЦИК
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Председател на ЦИК на Гомелска област
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947 г.	Минска област			Председател на ЦИК на Гродненска област
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964 г.	Новокузнецк, Кемеровска област, Русия			Председател на районната избирателна комисия (РИК), град Минск
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Председател на ЦИК на Минска област
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Председател на ЦИК на Могильовска област
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Председател на ЦИК на Витебска област

	Имена (английска транскрипция)	Имена (изписване на беларуски език)	Имена (изписване на руски език)	Дата на раждане	Място на раждане	Адрес	Номер на паспорта	Длъжност
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ул. „Есенин“ 31-1-104, Минск		Съдия от съда на Московски район в Минск
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953 г.	Минск	Ул. „Сурганов“ 80-263, Минск	MP0469554	Прокурор
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961 г.	Бучани, Витебска област	Ул. „Горовец“ 4-104, Минск	MP0515811	Съдия от съда на Централен район в Минск
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркаевич	5.2.1978 г.	Минск	Ул. „Максим Горький“ 53-16, Минск	MP1313262	Прокурор
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958 г.	Гродненска област			Бивш член на Съвета по сигурността, понастоящем специален сътрудник/съветник на президента
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956 г.	Смоленск			Бивш министър на вътрешните работи, понастоящем председател на националната федерация по хокей
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966 г.	Витебск			Началник на Специалния отдел за бързо реагиране в Министерството на вътрешните работи (СОБР)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953 г.	Слуцк (Минска област)			Председател на Централната изборителна комисия (ЦИК) на Беларус
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962 г.	Слуцк (Минска област)			Отряд със специално предназначение, Министерство на вътрешните работи“

ПРИЛОЖЕНИЕ V

„ПРИЛОЖЕНИЕ IIIA

Списък на лицата по член 1, параграф 1, буква г) и член 2, параграф 1, буква б)

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976 г.	Сътрудник/съветник на президента по въпросите на националната сигурност
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Директор на Центъра за информация и анализи към президента
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Първи заместник-директор на Центъра за информация и анализи към президента
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Заместник-директор, Център за информация и анализи към президента
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Заместник-директор, Център за информация и анализи към президента
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 август 1958 г., Гродненска област	Началник на администрацията на президента
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 април 1976 г., Борисов	Сътрудник на президента, началник на идеологическия отдел към администрацията на президента
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29 август 1949 г., Слонимски район, Гродненска област	Секретар на Съвета по сигурността
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Началник на отдел „Сигурност“ към президента
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Заместник-председател, Централна избирателна комисия (ЦИК)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Член, ЦИК
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Член, ЦИК
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Член, ЦИК
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Член, ЦИК
15.	Podoliak, Eduard Vasilevich	Подоляк, Эдуард Васильевич		Член, ЦИК
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Член, ЦИК
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Член, ЦИК

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Брестка област
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Витебска област
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Гомелска област
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Гродненска област
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Минска област
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Председател на районната избирателна комисия (РИК), Могильовска област
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseevich	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 февруари 1955 г.	Главен прокурор
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Заместник главен прокурор
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Заместник главен прокурор
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Заместник главен прокурор
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Заместник главен прокурор
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Заместник главен прокурор
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Прокурор на Брестка област
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Прокурор на Витебска област
32.	Shaiev, Valentin Pietrovich	Шаев, Валентин Петрович		Прокурор на Гомелска област
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Прокурор на Гродненска област
34.	Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Прокурор на Минска област
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Прокурор на Могильовска област
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Градски прокурор на Минск
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Прокурор по транспортни въпроси на Република Беларус

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Генерален прокурор на армията
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964 г.	Първи заместник-министър на правосъдието
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944 г., Карабани	Бивш председател на комитета за държавен контрол
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959 г.	Министър на вътрешните работи
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Първи заместник-министър на вътрешните работи
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Заместник-министър на вътрешните работи
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Ръководител на Отряда със специално предназначение (ОМОН)
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962 г.	Началник на милицията на Минска област
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Началник на специалните части на Министерството на вътрешните работи на Минска област
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964 г.	Началник на КГБ
48.	Dedkov, Leonid Nikolaievich	Децков, Леонид Николаевич		Първи заместник-началник на КГБ, началник на КГБ на Витебска област
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Заместник-началник на КГБ
50.	Tertiel, Ivan Stanislavovich	Тертель Иван Станиславович		Заместник-началник на КГБ
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Заместник-началник на КГБ
52.	Vegeera, Victor Pavlovich	Веера Виктор Павлович		Бивш заместник-началник на КГБ
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Бивш заместник-началник на КГБ
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Заместник-началник на КГБ
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Началник на контраразузнаването на КГБ
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Началник на отдел „Защита на конституционния ред и борба срещу тероризма“ в КГБ
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Началник на отдел „Икономическа сигурност“ в КГБ
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Началник на отдел „Държавни комуникации“ в КГБ

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Бивш началник на отдел „Държавни комуникации“ в КГБ
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Бивш началник на КГБ на Минска област
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Началник на КГБ за град Брест
62.	Korzh, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Началник на КГБ за град Гродно
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Началник на КГБ за град Могильов
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Началник на КГБ за град Гомел
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Бивш началник на КГБ за град Гомел
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Началник на разузнаването на КГБ
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Бивш началник на разузнаването на КГБ
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 ноември 1954 г.	Министър на отбраната
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Началник на ГРУ
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960 г.	Първи заместник-министър на информацията
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961 г.	Заместник-министър на информацията
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Председател на държавната телевизия
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964 г., Брест	Генерален директор на „Столично телевидение“
74.	Yakubovich, Pavel Izotovitch	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 септември 1946 г.	Главен редактор на „Советская Беларусь“
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Главен редактор на „Република“
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Журналист от първи канал на държавната телевизия на висша и влиятелна длъжност
77.	Mikhailchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Журналист от канал ОНТ на държавната телевизия на висша и влиятелна длъжност
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Заместник-редактор на вестник „Советская Беларусь“
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Главен директор на държавната телеграфна агенция БелТА
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Главен редактор на месечното издание „Белоруская думка“
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Ректор на Беларуския държавен университет
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Главен хирург на Болницата за спешна помощ в Минск
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Съдия в съда на Първомайски район в град Минск
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Съдия в съда на Първомайски район в град Минск
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Съдия в съда на Централен район в град Минск
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Съдия в съда на Централен район в град Минск
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Съдия в съда на Централен район в град Минск
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Съдия в съда на Централен район в град Минск
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Съдия в съда на Партизански район в град Минск
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Съдия в съда на Партизански район в град Минск
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Съдия в съда на Ленински район в град Минск
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Съдия в съда на Завадски район в град Минск
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Съдия в съда на Московски район в град Минск
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Съдия в съда на Московски район в град Минск

	Име	Име на руски език	Дата и място на раждане	Длъжност
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Съдия в съда на Московски район в град Минск
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Съдия в съда на Московски район в град Минск
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Съдия в съда на Московски район в град Минск
107.	Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Съдия в съда на Октябърски район в град Минск
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Съдия в съда на Фрунзенски район в град Минск
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Бизнесмен, активен участник във финансовите операции, свързани със семейство Лукашенко
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Заместник-началник на КГБ от 15.1.2010 г.
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Началник на държавната школа на КГБ от 15.1.2010 г.“

РЕШЕНИЕ 2011/70/ОВППС НА СЪВЕТА**от 31 януари 2011 година****за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 декември 2001 г. Съветът прие Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма ⁽¹⁾.
- (2) На 12 юли 2010 г. Съветът прие Решение 2010/386/ОВППС за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽²⁾.
- (3) В съответствие с член 1, параграф 6 от Обща позиция 2001/931/ОВППС е необходимо да се извърши пълен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Решение 2010/386/ОВППС.
- (4) В настоящото решение се съдържат резултатите от извършения от Съвета преглед на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (5) Като отчита наличието на жалба по дело Т-348/07, Съветът стигна до заключението, че лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в нея.

(6) Предвид висящата жалба по дело Т-348/07 Съветът констатира, че Решение 2010/386/ОВППС не следва да се отменя по отношение на една група. Прегледът по отношение на тази група продължава.

(7) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, се съдържа в приложението към настоящото решение.

Член 2

Решение 2010/386/ОВППС се отменя, освен по отношение на групата, посочена в част 2, точка 25 от приложението към него.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ L 178, 13.7.2010 г., стр. 28.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ГРУПИТЕ И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1, ПО ОТНОШЕНИЕ НА КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ ЧЛЕНОВЕ 2, 3 И 4 ОТ ОБЩА ПОЗИЦИЯ 2001/931/ОВППС**1. Физически лица**

1. ABOU, Rabah Naami (известен също като Naami Hamza, като Mihoubi Faycal, като Fella Ahmed и като Dafri R mi Lahdi), роден на 1.2.1966 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
2. ABOUD, Maisi (известен също като Swiss Abderrahmane/Абдеррахман швейцареца), роден на 17.10.1964 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (известен също като ABU OMRAN и като AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), роден на 26.6.1967 г. в Qatif-Bab al Shamal (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
6. ARIOUA, Kamel (известен още като Lamine Kamel), роден на 18.8.1969 г. в Costantine (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. ASLI, Mohamed (известен още като Dahmane Mohamed), роден на 13.5.1975 г. в Ain Taoua (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
8. ASLI, Rabah, роден на 13.5.1975 г. в Ain Taoua (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
9. ATWA, Ali (известен също като BOUSLIM, Ammar Mansour и като SALIM, Hassan Rostom), Ливан, роден през 1960 г. в Ливан, гражданин на Ливан
10. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu ZUBAIR, като SOBIAR и като Abu ZOUBAIR), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия), член на „Hofstadgroep“
11. DARIB, Noureddine (известен също като Carreto и като Zitoun Mourad), роден на 1.2.1972 г. в Алжир, член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
12. DJABALI, Abderrahmane (известен също като Touil), роден на 1.6.1970 г. в Алжир, член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
13. EL FATMI, Noureddine (известен също като Nouriddin EL FATMI, като Nouriddine EL FATMI, като Noureddine EL FATMI, като Abu AL KA'E KA'E, като Abu QAE QAE, като FOUAD, като FZAD, като Nabil EL FATMI, като Ben MOHAMMED, като Ben Mohand BEN LARBI, като Ben Driss Muhand IBN LARBI, като Abu TAHAR и като EGGIE), роден на 15.8.1982 г. в Midar (Мароко), марокански паспорт № N829139, член на „Hofstadgroep“
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (известен също като AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali и като EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), роден на 10.7.1965 г. или 11.7.1965 г. в El Dibabiya (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
15. FANAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith и като WADOOD, Khalid Adbul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
18. MOKTARI, Fateh (известен също като Ferdi Omar), роден на 26.12.1974 г. в Hussein Dey (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
19. NOUARA, Farid, роден на 25.11.1973 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
20. RESSOUS, Hoari (известен също като Hallasa Farid), роден на 11.9.1968 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
21. SEDKAOUI, Noureddine (известен също като Nounou), роден на 23.6.1963 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
22. SELMANI, Abdelghani (известен също като Gano), роден на 14.6.1974 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“

23. SENOUCI, Sofiane, роден на 15.4.1971 г. в Hussein Dey (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
24. TINGUALI, Mohammed (известен също като Mouh di Kouba), роден на 21.4.1964 г. в Blida (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
25. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378, член на „Hofstadgroep“

2. Групи и образувания

1. „Организация Abu Nidal“ – „ANO“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
2. „Бригади на мъчениците на Al-Aqsa“
3. „Al-Aqsa e.V.“
4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
5. „Aum Shinrikyo“ (известна също като „AUM“, като „Aum Supreme Truth“ и като „Aleph“)
6. „Babbar Khalsa“
7. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ – „NPA“, Филипини
8. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група – „IG“)
9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воини“)
10. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
11. „Муджахидини на Хизбула“ – „HM“
12. „Hofstadgroep“
13. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
14. „Международна федерация на младите сикхи“ – „ISYF“
15. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) – „KZF“
16. „Кюрдска работническа партия“ – „PKK“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)
17. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ – „LTTE“
18. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
19. „Палестински ислямски джихад“ – „PIJ“
20. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ – „PFLP“
21. „Народен фронт за освобождение на Палестина – главно командване“ (известен още като „PFLP – General Command“)
22. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
23. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (известна още като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“), известна още като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
24. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Светъл път“)
25. „Tevrbazen Azadiya Kurdistan“ – „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
26. „Autodefensas Unidas de Colombia“ – „AUC“ („Обединени сили/групи за самозащита на Колумбия“)

РЕШЕНИЕ 2011/71/ОВППС НА СЪВЕТА**от 31 януари 2011 година****за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 29 октомври 2010 г. Съветът прие Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар ⁽¹⁾.
- (2) Поради сериозността на положението в Кот д'Ивоар други лица и образувания също следва да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, подлежащи на ограничителни мерки, който е поместен в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 7, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Когато Съветът реши да подложи лице или образувание на мерките, посочени в член 4, параграф 1, буква б) и член 5, параграф 1, буква б), той изменя съответно приложение II.“

Член 2

Лицата и образуванията, посочени в приложението към настоящото решение, се добавят в списъка, поместен в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 28.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗУВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Г-н. Philippe Henry Dacoury-Tabley		Управител на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Г-н Denis N'Gbé	Роден на 6 септември 1956 г. в Dapane; паспорт № PS-AE/094GD07 (изтича на 26 юли 2012 г.)	Директор на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) за Кот д'Ивоар Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
3.	Г-н Ibrahim Ezzedine	Роден на 5 февруари 1968 г. в Bagiche (Ливан) паспорт № 08AB14590 (изтича на 4 октомври 2014 г.)	Предприемач Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
4.	Г-н Roland Dagher	Роден на 8 май 1952 г. в Bamako (Мали); паспорти № PD-AE/075FN01 (изтекъл на 16 януари 2011 г.) 08AA15167 (изтича на 1 декември 2013 г.)	Предприемач, член на Икономическия и социален съвет Допринася за незаконното финансиране на г-н Laurent Gbagbo.
5.	Г-н Oussou Kouassi	Роден на 1 януари 1956 г. в Oumé паспорти № PD-AE/016EU09 (изтекъл на 31 август 2009 г.); 08AA80739 (изтича на 12 юли 2014 г.)	Генерален директор на икономиката Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
6.	Г-н Ossey Eugène Amonkou	Роден на 13 юли 1960 г. в Akouéré паспорт № 04LE10026 (изтича на 19 юни 2011 г.)	Генерален директор на Националната инвестиционна банка (BNI) Отказва да се подчини на властта на демократично избрания президент. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

Б. Стопански субекти

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Спестовна каса на Кот д'Ивоар	СЕДАЛИЩЕ: Abidjan-Plateau, Immeuble SMGL, 11 Avenue Joseph Anoma, 01 BP 6889 Abidjan 01 RCI Тел.: +225 20 25 43 00 Факс: +225 20 25 53 11 SWIFT: CNCGCIAB - Email: info@ caissepargne.ci	Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Банка на жилищния фонд на Кот д'Ивоар (ВНСИ)	22 Avenue Joseph Anoma - 01 BP 2325 Abidjan 01 Côte d'Ivoire Тел.: +225 20 25 39 39 -Факс: +225 20 22 58 18	Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

РЕШЕНИЕ 2011/72/ОВППС НА СЪВЕТА**от 31 януари 2011 година****относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 31 януари 2011 г. Съветът потвърди пълната си солидарност и подкрепа за Тунис и народа на Тунис в неговите усилия за установяване на стабилна демокрация, правова държава, демократичен плурализъм и пълно зачитане на правата на човека и основните свободи.
- (2) Съветът също реши да приеме ограничителни мерки срещу лицата, отговорни за присвояване на държавни средства на Тунис, които по този начин лишават народа на Тунис от ползите на устойчивото развитие на икономиката и обществото и възпрепятстват развитието на демокрацията в страната.
- (3) Необходими са по-нататъшни действия от страна на Съюза за изпълнението на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лица, отговорни за присвояване на държавни средства на Тунис, и свързани с тях физически или юридически лица и образувания, изброени в приложението.

2. Не се предоставят пряко или непряко никакви финансови средства или икономически ресурси на или в полза на физическите или юридическите лица и образуванията, изброени в приложението.

3. Компетентният орган на държава-членка може да разреши отпускането на някои замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като е определил, че тези финансови средства и икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяването на основните нужди на лицата, изброени в приложението, и на зависимите от тях членове на семействата им, включително за заплащане на хранителни

продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за обществени услуги;

- б) предназначени изключително за заплащане на разумни професионални възнаграждения и възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени предимно за плащане на хонорари или такси за услуги за рутинно поддържане и управление на замразени финансови средства или икономически ресурси; или
- г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение компетентният орган е съобщил на компетентните органи на останалите държави-членки и Комисията причините, поради които смята, че следва да бъде предоставено конкретно разрешение.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички разрешения, дадени съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държавите-членки могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуването или органът, посочени в член 1, параграф 1, са били включени в приложението, или са предмет на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;
- б) финансовите средства или икономическите ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такава обезпечителна мярка или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите закони и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложението; и
- г) признаването на обезпечителната мярка или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 2 не се прилага към добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви и други доходи от тези сметки; или
- б) дължими плащания по договори, споразумения или задължения, които са сключени или са възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на настоящото решение,

при условие че към всички такива лихви, други доходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.

Член 2

1. По предложение на държава-членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът съставя и изменя списъка в приложението.

2. Съветът уведомява засегнатото лице или образование за решението си, включително за основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице или образование да представи възражения.

3. Когато са представени възражения или когато са представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно информира засегнатото лице или образование.

Член 3

1. В приложението се съдържат основанията за включването на лицата и образуванията.

2. В приложението се съдържа и необходимата информация за идентифициране на засегнатите лица и образувания, когато такава информация е на разположение. По отношение на лицата подобна информация може да включва имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образуванията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 4

За да се постигне максимален ефект от посочените по-горе мерки, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на съдържаните се в настоящото решение.

Член 5

Настоящото решение се прилага за срок от 12 месеца. То подлежи на постоянно преразглеждане. Решението се подновява или изменя при необходимост, ако Съветът прецени, че целите му не са били постигнати.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗУВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

	Име	Идентификационни данни	Основания
1.	Г-н Zine el-Abidine Ben Hamda Ben Ali	роден на 3 септември 1936 г., паспорт № D005686, валиден до 24 декември 2011 г., и паспорт № D012100, валиден до 15 януари 2014 г.	Спрямо лицето се провежда съдебно разследване от властите в Тунис във връзка с присвояване на недвижимо и движимо имущество, откриване на банкови сметки и притежаване на активи в няколко страни като част от действия за изпиране на пари.
2.	Г-жа Leïla Bent Mohammed Trabelsi, (омъжена за) Ben Ali	родена на 24 октомври 1956 г., паспорт № D005687, валиден до 24 декември 2011 г., и паспорт № D012101, валиден до 15 януари 2014 г.	Спрямо лицето се провежда съдебно разследване от властите в Тунис във връзка с присвояване на недвижимо и движимо имущество, откриване на банкови сметки и притежаване на активи в няколко страни като част от действия за изпиране на пари.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

